

## NOTAS INTERNACIONALES

# Hacia una España federal, a base de los hechos de naturaleza Como se habla en España

### 1. EL APASIONANTE ESPECTACULO

Un pueblo entero en la calle. Un pueblo entero acortante, o un pueblo entero equivocado, pero siempre en la calle; el espectáculo nada tiene que ver con la intención, el acierto y el porvenir. Siempre es el mismo espectáculo, con los mismos dramáticos alcances, con las mismas enormes proporciones, con los mismos contrastes apasionantes, con la luz y las sombras y un hábito de tragedia acompañando a una Jaja de marcha triunfal esperanzadora.

Un pueblo entero, en la calle. De norte a sur y de oriente a poniente, todos a la calle, y todos repentinamente, sin que nadie supiera del vecino y encontrándose todos a la una. Los fornidos hijos de las montañas escaradas, de cuerpo hercúleo y cuadrado, de habla cortada en roca maciza; y los breves y suaves hijos del Betis, de cuerpo serpenteante y habla locuaz y decidida. Los secos y decididos catalanes del oriente, que proyectan sobre el mundo sus actividades en un ambiente de monosílabos; los dulces pueblos celtas de la montaña gallega, que llegan a la meta cantando cánticos de dulce sabor. Desde los que viven en las regiones doradas de la Monarquía, y a su alrededor amontonan sus ideales, hasta los parias desnudos que aclaman la República concebida como un Edén. Y analfabetos e intelectuales, plebe y nobleza, poderosos y desheredados religiosos y ateos, políticos y neutros, todos en la calle, actores de uno de los dramas más cinematográficamente rápidos, más apasionadamente representados, de esos días reventantes de grandes sucesos.

Pueblos que gritan, cánticos de triunfo clamores de multitudes, comunistas que se mueven sigilosamente, sindicatos armados de bombas, regiones independientes, indígenas que chillan victoria, la bandera arrinconada y otra bandera crepitante a los vientos populares en la cima más alta del Palacio de Oriente. Y allá lejos, pequeña cosa perdida entre la riera popular, un rey que habla de Luis XIV, unas lindas princesas ruborizadas, un Príncipe de Asturias que se va en camilla, una reina silenciosa, entrojados los ojos de tanto llorar.

No se dirá que el espectáculo no es soberbiamente dramático. ¿Dónde están los pobres de espíritu que se quejan de haber nacido? ¿Dónde, los infelices que nos hablan de "esos malos tiempos", ubérrimos en toda clase de dramas, preñados de problemas reventantes de emociones, espectadores todos de grandes cosas y actores nosotros mismos en estas apasionantes transformaciones?

Ha tocado hoy día a España. Y gran país que es, ha representado su papel a maravilla. Había de darnos un gran drama, que fue se a la vez una gran lección. Y ros lo ha dado con esplendor español. Ahí está. Nadie osará decir que sus esperanzas hayan sido defraudadas.

Más, si mirar es magnífica cosa, juzgar ha de ser algo duro. Juzgar — quiero decir — con aque-lla imparcialidad científica y aque-lla altura de miras que requiere un tal drama. Maravilloso espectáculo ese de un pueblo en la calle. Más, es necesario enfrentarnos con él y entrar en sus mismas entrañas, escudriñar sus pensamientos, sacar afuera sus intenciones, buscar el hilo interior que en-garza los hechos y es la melodía medular que da unidad a las mil voces distintas.

El rey ha caído. La monarquía se ha derrumbado, con estrépido como ensordecedor. ¿Por qué? ¿Cuál es el motivo esencial de ese derrocamiento a la calle? ¿Hay una alocución colectiva gigantesca, o hay, dentro de la ola espontánea, una serena orientación y una substancial necesidad? ¿Cuál podría ser el mañana de ese hoy espectacular, tan hondamente dramático?

Intentemos desbrozar ese camino. Para nuestros lectores habituales, la caminata ha de ser más asequible. Para andararlo con pie firme una cosa es necesaria: descalzarse las sandalias monárquicas o republicanas, y dejarlas a la puerta de ese pequeño estudio. En el templo de la imparcialidad, donde la verdad vive escondida, hay que entrar con el alma descalza de toda clase de prejuicio, mental o cordia.

Ascendió al trono Alfonso XIII, de hecho alrededor de 1900, mozo de 16 años. Durante su minoría, reinaba de hecho su madre, la Regente doña María Cristina, prin-cesa austriaca.

Esta fecha, que marca la mayor edad, y el reinado de hecho, del rey Alfonso, era una de las peores de la historia nacional, y sin embargo, se presentaba como una ocasión magnífica para inaugurar una manera de ser en las cosas de la política.

España, había, en 1868, decaído

bado el trono de los Borbones y echado a la Reina Isabel II fuera de las fronteras. Tres años de gobierno provisional, presidido en los últimos meses, por un príncipe italiano el Rey Amadeo. Este que no ambicionaba coronas, abdicó proclamándose la Primera República. Durante once meses, y más abajo habremos de referirnos a ese corto y movidísimo período. Es proclamado Rey el hijo de la reina desterrada, Alfonso XII (1875). Muere a los nueve años, después de un reinado estéril. Sucesión de su hijo póstumo, Alfonso XIII bajo la regencia de su madre (1886).

a) El advenimiento de Alfonso XII padre del rey actual, se caracteriza por el Pacto del Pardo, uno de los más pintorescos monumentos de la política del pasado siglo.

El reinado larguísimo de la Reina Isabel (1833-1868) se había distinguido por una sucesión constan-te de revueltas. Primero de revueltas de vascos, catalanes y catali-ños, todos a una, contra el trono. Fueron las sangrientas guerras carlistas. Luego, las revueltas de los distintos partidos isabelinos, que, formados por una pequeña minoría de ambiciosos, se mordían unos a otros, apoyándose en los cuarte-

ma casa. Más, por lo dicho puede suponerse que la gravedad había de ser mayor en España, a causa de la desproporción con que se pactaba la repartición del botín entre dos bandos que en la periferia — y para regalo de unos y engaño de otros — se peleaban en el Congreso y en sus periódicos unos con otros por este o aquel principio teórico, tesis religiosa o irreligiosa o distintas tendencias económicas.

De ahí la corrupción como estructura partidista, el camuflaje en los pactos electores (1), la burocracia más desenrenada, el caciquismo local, provincial y nacional, el abandono de todos los problemas que constituían necesidades del momento hispano, recomen-dando al azar del tiempo y a la ceguera de las circunstancias la solución que tampoco por este lado había de venir (2).

El resultado maduraba alrededor de 1893. Guerras de Cuba y Filipinas. Ejércitos desorganiza-dos, aunque algunos de sus gene-rales, figurantes en partidos políticos, convertidos de la noche a la mañana en millonarios. Oposición a conceder a las colonias una auto-nomía que hubiera restado a esos partidos los puestos más in-moralmente pingües para enrique-cerse. Desbarajuste por todos la-

fasta influencia de los dos partidos históricos. En Castilla surgía la Unión Nacional, en la cual las fuerzas vivas industriales y agrí-colas se organizaban como fuerza política. En Cataluña reventaba con vehemencia el Catalanismo, con un programa perfectamente español de autonomía regional y económica. Otras fuerzas iban levantando cabeza, para el sanea-miento de la política. De este modo un renacer, borroso, pero bien definido, clareaba los horizontes por los cuales aparecía la joven figura del nuevo rey.

1) En las elecciones celebradas en Barcelona, en 1902, la candida-tura del turco pacífico aparecía con 34 mil votos, y al exigir un movimiento popular violento, que se hiciera un escrutinio de verdad, la cifra quedó reducida a 1.900 vo-tos, es decir, los empleados públi-cos servidores del partido.

2) Quien quiera conocer a fonda-do esa depravación de los dos par-tidos históricos españoles, lea al católico Vázquez Mella, al ateo Pi y Margall, al republicano Joaquín Costa y al regionalista Francisco Cambó.

No supo éste estar a la altura de esas bellas circunstancias,

creer de buena fe que Dios no tiene otro brazo derecho para arreglar las cosas de este mundo. Pensemos en el ístmico Luis XIV y en el imbecil Luis XVI y veremos en los dos algo común que, a pesar de vivir en tan distintas zonas, los une cla-ramente. Es la sangre borbónica, para la cual ella ha heredado de Dios el derecho de gobernar y que, además, carece de la flexibilidad mental y cordial ne-cesaria para saber cambiar a medida de las conveniencias. Nació esa estirpe, y morirá, dentro de los mismos principios, inmutable de la cuna a la muerte. A ella podrían aplicarse, en sentido estirpal, los versos de Saint Beuve:

Naitre, vivre et mourir dans la meme maison; n'avoir jamais changé de toit ni d'horizon...

Alfonso XIII, para mayor des-ventura, estaba enfermo. A los males de una juventud incapaz y de un nombre que esteriliza, llevaba una mala herencia pa-terna, que había tocado grave-mente el organismo del rey ni-

trono sobre esos partidos, que el pueblo odia cada día más (3).

3) Dos textos de estas horas, acerca de este punto:

De Golcochea, el conserva-dor español: "Somos nosotros, los políticos los que con nues-tras miserias partidistas im-pobilizamos la incorpora-ción del pueblo a la vida pú-blica".

De Lloyd George, el liberal británico: "Ya se oyen en todas partes voces que gritan que algo hay que hacer", y esto "lleva siempre a una confusión, y al fin nada se hace. Pero "produce una desconfianza cre-ciente en los partidos políti-cos. El fracaso de la llamada "vieja pandilla es lo que, sobre todo, produce un efecto disol-vente, y se entienden bajo "este término todos los viejos partidos. Parece que los Es-tados Unidos ya han empe-zado a emprenderla con sus "dioses lares. Hace ya mucho tiempo que Alemania arrinco-nó sus imágenes esculturadas".

Dos circunstancias, de primer orden ambas, hay que anotar acerca de este punto, que po-dríamos titular así: tendencia iconoclasta del rey; desengaño del rey.

En tres distintas ocasiones los partidos depravados tuvieron un hombre que podía valorizarlos, curando sus llagas y acercándo-los a la opinión nacional. Siem-pre el rey — Borbón celoso de sus derechos a mandar, — in-utlizó a esos hombres.

Primeramente, Maura. El gran político mallorquín reunía todas las cualidades para sacar a Es-paña del marasmo, sanear los partidos y afirmar el trono, co-mo consecuencia. Era un sabio, un gran talento natural, una voluntad férrea, un corazón in-corrupible, un incomparable orador. El rey lo llamaba en cuanto no hallaba otro remedio. En pasando el peligro inmedia-to, lo botaba malamente, con ojeriza mal disimulada. En dis-tintas ocasiones hemos notado este hecho, Alfonso reinando. Por esto lo sacamos ahora, otra vez, sin ninguna apariencia de cebamiento. Quien recuerde la llamada "crisis del automóvil", sabrá bien a qué atenerse a este respecto. El principal empe-ño del monarca inexperto y ce-loso se gastó en inutilizar a ese hombre extraordinario, ejem-plar de aquellos caracteres que sólo de tarde en tarde apare-cen en el escenario de un pue-blo.

Sucedió lo mismo con José Canalejas, aunque la muerte trágica del gran hombre liberal puso pronto fin a esa inquina real. Y ha sucedido lo propio con Cambó, el enjuto y formi-dable regionalista a la española, que sólo encontró en el rey ces-serve, desdenes y carpetazos (4).

Creció el rey en edad y expe-riencia, su buen natural comen-zaba a comprender que su alianza con esos partidos no era patriótica ni aun conveniente para el trono. Fué una especie de relámpago salvador que alta-ves el escenario hacia 1920, sin que supiera aprovecharlo. En un banquete que los partidos lia-marón faccioso, celebrado en Sevilla, el rey denunciaba al pueblo que "estaba encontran-do constantemente en los par-tidos obstáculos insalvables" para una recta gobernación". Y un año después, en un ban-quete dado por la oficialidad en Barcelona, el rey recordaba al Ejército su deber de disciplina, "a pesar de la necesidad de re-tirar los obstáculos de los "partidos y dar paso de este "modo a la voluntad nacional". El rey había comprendido lo que después ha confesado uno de los jefes de esos grupos en un libro publicado en plena dicta-dura: "los partidos no contaba-mos para nada con la opinión "popular".

He ahí, pues, el primer error del rey: su alianza con partidos que evidentemente vivían en el polo opuesto de la conveniencia popular y de la opinión nacional. Más, pronto los acontecimientos trajeron un problema alrededor del cual la Corona cometía otro error, que había de pagar caro. Nos refe-rimos a la intervención del rey en Marruecos y sus guerras.

El problema marroquí es dis-tintamente concebido en distin-tas zonas de la opinión espa-ñola. Mas, por encima de esas dis-crepancias, la intervención real atrajo muchos disgustos a la Corona.

Se comenzó a decir que el Tra-tado por el cual el Riff pasaba al protectorado español, había sido impuesto por Gran Breta-ña al rey y que éste lo había

aceptado por sus simpatías con la Casa Real inglesa. El Tra-tado era en realidad absurdo y humillante para España. Lo ha-bían gestado los mismos parti-dos que subscribieron el de Pa-ris en 1898. Y el rey nada tenía que hacer en ello. Sin embar-go, la opinión creyó siempre lo contrario.

4) Cambó correspondía al Rey con igual dureza. Se han sabido detalles respecto a la forma-ción del último Gobierno monar-quico, que revelan con cuanta animosidad trataba el político catalán al Rey. Se negó a asis-tir a conferenciar en Palacio Real, y, para dar al Gobierno un Ministro de su partido, exi-gió la aceptación liberal por el Rey, de un párrafo sobre regio-nalismo que se incluiría en la declaración ministerial. Así se hizo.

Esa intervención real se agravo cuando se supo, tras la catástrofe del Gurugú (1906), que el rey era acionista de las mi-nas de hierro del Riff, en las faldas de ese monte trágico, que pertenecían a una Compañía cuyo presidente era el conde de Romanones. Se mandaban al África miles y miles de hombres que morían por centenares. "Para defender las minas y el "dinero del rey y de cuatro ban-didos". Ese era el lenguaje en los mítines republicanos, y esa era la opinión popular.

Pero, donde el rey sufría un golpe terrible fué cuando la catástrofe de Annual, en 1921. Era general en jefe en Marruecos Dámaso Berenguer — el al-toro caído general, — el cual tenía como comandante subordi-nado de una de las zonas del país (Melilla) al general Silves-tre. Era éste el tipo acabado del militar matón y bullanguero, que abunda ya muy poco, por fortuna, en el ejército espa-ñol. Era de los que escupían al moro, el cual sólo necesitaba palo y hoguera. Amigo de jara-nerías, se le encontraba frecuentemente en las bajas tabernas disputando con los sol-dados los favores de mujercu-las y peleando a puñetazos y en mangas de camisa con medio mundo. Ese general, para des-gracia del rey, había sido jefe de su Casa Militar, era su amigo y se comunicaba por correo a menudo con el monarca, en-cantado de la matonería de su amigo. Y aquí surgió la trage-dia.

Silvestre se mete en la cabe-za que hay que internarse en plena región mora "para zur-rearlos de lo lindo". Berenguer, su superior, le manda des-de Tetuán que se reporte y nada haga hasta nueva orden (5). Y el rey, pasando por encima de toda disciplina, autoriza en carta a Silvestre para que realice la humorada. Retire éste a diez mil hombres de los 22.000 que constituían su comandancia y avanza treinta kilómetros, has-ta el poblado moro de Annual. A las dos horas, la tragedia es-taba consumada: había desapa-recido Silvestre con todo su Es-tado Mayor, morían cazados co-mo conejos siete mil soldados, varios jefes arrancaban a la zo-na francesa abandonando sus unidades, y los moros — bajo el mando de Abd El Krim — lle-gaban triunfantes a las puertas de Melilla, con millares de rifles españoles y centenares de cañones arrebatados al general matón.

España se levantaba entera al dolor de esa catástrofe, que de-lataba que la podredumbre ha-bía invadido los tejidos del ejér-cito. Los republicanos realizan violentas campañas. Y arde la opinión cuando se explica que Silvestre avanzó con poder del rey — que no tenía tal poder — y cuando se agregaba que al llegar el general Berenguer corriendo a Melilla para salvar la ciudad del moro que la sitiaba, lo primero que hizo fué desca-rrar un cajón del escritorio del desaparecido general Silves-tre y quemar las cartas que lle-vaban membrete real...

Desde estos instantes, la de-clinación de la opinión favora-ble al rey tenía lugar con una circunstancia muy desfavorable. Estaba en medio sangre del pue-blo español. Y, al clamar ven-ganza, no eran pocas las ma-dres que dirigían sus miradas al Palacio de Oriente.

Fué éste el segundo error del rey, que en rigor no era más que una faceta más del error primero. Se inclina a los viejos partidos por la característica borbónica de mandar personal-mente. Por la misma razón, quiere mandar en Marruecos.

(Pasa a la página 4)



LENGUA CASTELLANA: LO PUNTUADO. Dialectos o regiones: 1. Asturias.— 2. — León.— 3.— Castilla la Vieja.— 4. — 5. Aragón.— 6. Murcia.— 7. Andalucía.— 8. Aragón.— Además: islas Canarias, en el Atlántico.

LENGUA CATALANA: L O NEGRO. Dialectos o regiones: a. Cataluña.— b. Baleares, is la principal: Mallorca.— c. Valéncias: d. Rosellón.— f. Languedoc, República independiente: e.

LENGUA VASCA: LO R AYADO. Regiones o dialectos: I. Navarra.— II. Los señorios vascos: Bizkaya, Alaba, Guipúzcoa. Estas regiones, en territorio español. En territorio: fran-Galicia. Esta lengua es hermana a gemela de la portuguesa.

LENGUA GALLEGA: LO CRUZADO. Una sola región, los, todo el ejército esencialmente político y fraccionado en dos partidos.

Al advenir Alfonso XII, esos dos partidos — se llamaban ya ahora liberales y conservadores — con-viene el Pacto del Pardo. Se acaban las luchas, las asonadas, las revoluciones, las luchas por el poder, las aspiraciones a imponer el programa respectivo. Nada de esto. Ha de haber paz. Hay que repartir pacíficamente las ventajitas del poder. Gobernará cada partido cuatro años sin que el otro chille. Las elecciones se harán bajo esa pauta, cada cuatro años, abo-cando las urnas electorales hipotéticas (el "sagrado" sufragio univer-sal) hacia el partido que debía asumir la gobernación, según el turno pactado. Los empleados que darán cesantes y serán colocados los afiliados al partido que ascien-de. Los que dejan los puestos, han de haber sido previsores para los cuatro años de las vacas flacas.

Este pacto inhumoral funciona perfectamente durante cerca de cuarenta años. Y se daba el caso im-bécil de que el pueblo español "vo-tase" cada cuatro años a distintos señores y programas, adjudicando sin variación 420 puestos camara-les a los que estaban destinados a gobernar y a comer, y 60 puestos a los que debían ayunar relativamente formando "la oposición".

Si jurídicamente era ello una afronta para un pueblo cuyo nom-bre para nada interesaba a esa política tribal, puede suponerse lo que significaría ello económica-mente en el terreno de la deprava-ción gubernativa. No hay que insis-tir mayormente en ello, porque el sistema, substancialmente gene-ral a todo el mundo de la época, puede juzgarse cada cual en su país.

Además, el país estaba en una reacción de juventud admirable. Perdidos los fáciles mercados de las colonias americanas y asiáticas, la industria catalana y la agrí-cultura de otras regiones, se lan-zaron fuertemente a la conquista de todos los mercados, en com-peñencia con la producción univer-sal. Fué tan grande ese empuje, que de ahí deriva la grande indus-tria en España, así como la gran-de exportación agrícola a Europa y América. Del cual se sacó bien.

Como la industria y el comercio renacía la opinión popular, que había estado aletargada bajo la na-

Como su madre pasivamente, él activamente se entrega a los hombres de los dos partidos que habían llevado al país a la catástrofe y que el país ya rechaza-ba con energía.

El rey tenía en su contra tres circunstancias adversas: su ju-ventud, su estirpe, su mala sa-lud.

Tenía el nuevo rey 16 años. Era absurdo esperar de él algo de aquello que es fruto más de la meditación y los años que de una naturaleza más o menos viva. Había de proceder según edad. Y procedió de esta suerte, abandonándose a la corriente turbia de las cosas que mar-chaban por la inercia de tantos años de gobernación descalifica-da.

Alfonso XIII era, además de niño, Borbón. Y esa familia, que desempeñó en la historia un lar-go papel, ha prestado, puede decirse, la decadencia de todos los pueblos donde ha goberna-do. El Borbón es nativamente absolutista, en el sentido de

## Se piden propuestas públicas

Para la construcción de una alcantarilla de concreto, en Las Salinas, camino de Concepción a Talcahuano.

Bases y antecedentes en esta Oficina.

SECRETARIO  
Ingeniero de Provincia



DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

# EL VALOR DE LAS PALABRAS

Las palabras, esas vibraciones del aire, suelen ser espadas que cortan, puñales que majan, balas que silban o insectos con sus élitros y alitas agradables, o labios sutiles que nos acarician. Las palabras tienen un valor múltiple y complejo, que varía según las regiones donde se usan o las personas que las pronuncian. Una misma palabra tiene mil facetas.

Las razas primitivas, poseen palabras onomatopéyicas. No conozco ningún nombre de volcán mas expresivo que Momotombo. Al decir Momotombo, podemos pasar-nos de explicaciones, por cuanto la palabra misma parece el ruido, el humo, el cráter, las salidas de lava. Yo no puedo olvidar la impresión que me hicieron las frases que escuché en París a las primeras parisienses que vi en mi vida cuando era un niño. La simple palabra au revoir pronunciada por una mu-chacha de nariz respingona en el bulevar, era un poema. ¡Qué distintas son las palabras francesas aprendidas en el colegio y las que uno oye en el bulevar!

Recuerdo la impresión inefable de las erres y las eses en una vieja canción de primavera que escuché en el Petit Casino. Decía así:

Joli pompon  
Le printemps fait risette  
Tire tire tire la sonnette  
Tire tire tire le cordon.

Parece que no fuera nada, y aun ahora que lo escribo, mi oído se regala y todo mi cuerpo revive un poco de pasado. Después, durante la guerra, oí las expresiones duras, sale meteeque, cochon d'étranger. Palabras como balazos.

En Madrid, en otros años, me ocurrió otro tanto. Palabras de las calles, las plazas y cafés... En la calle de Embajadores o en la de Mesón de Paredes, me detenía a escuchar a las mujeres de los mercados. ¡Qué palabras! ¡Qué gracia! ¡Qué ademanes reveladores de siglos de cultura! En el Mercado de la plazuela de San Hermenegildo, me parece estar viendo a una cocinera que preguntó en la tienda de volátiles:

—¿A cómo los pollos?  
—A seis pesetas.  
—¡Vamos, andal! ¡Por ese precio los tengo yo con gabardina!

Las palabras del pueblo madrileño me persiguen, y a veces pienso, como Cervantes, que algunos

recuerdos son una tentación del demonio. Mañanas de sol, encrucijadas sombrías, tardes claras... ¿Dónde estás?

En el Club Regaleira, en Lisboa, escuché una canción brasileña que cantaba un moreno en la guitarra. Decía así el estribillo:

Canto modinhos em cualquier  
logar e nao m'agrada travaalhahr...

Hay palabras contagiosas, palabras que lanzan los periodistas y producen verdaderas epidemias. Así, conglomerado, epicentro, superproducción, solucionar, sugerente, protagonizar, dirimir superioridades.

Hay otros términos que lo dejan a uno pensativo; por lo menos a mi me ocurre que no entiendo palabras de eso de hereditarios modales, superávit de arrastre o vestido imprimé.

Algunas palabras deformadas por la pronunciación adquieren un valor mayor, de superlatividad, así por ejemplo crapicho. Un crapicho es más fuerte y arraigado que un capricho; un hombre desragero es mucho peor que un exagerado.

Recuerdo a un viejo que me aseguraba que su hijo estaba trabajando en el encantarrilado. Yo decía con mucha gravedad, y lo pensaba que para nuestra raza minera el encantarrilado tiene más de encantarrilado que de otra cosa. A lo mejor salta una chorrera de oro en esas excavaciones.

Otro hombre que se ofrecía para empleado, sacó del bolsillo su certificado de conducta, diciendo:

—Aquí está el santificado.  
—No podía ser mas expresiva la palabra.

Al torero Belmonte le preguntaron cierta vez:

—¿Qué idea tiene usted de la vida?

—Es emifera—respondió.

Muy bien; la vida no es sólo emifera, sino algo absurda, y por eso le cuadra mejor la palabra del gran torero.

A mi abuelo, que se llamaba lo mismo que yo, le llegó cierta vez una carta dirigida así: "Señor Joaquín Hilo". Era de un guaso, y mi abuelo no podía comprender cómo pudo equivocarse tanto, y se lo dijo, a lo que el guaso respondió muy serio:

—Cierto que es Joaquín Ebra.

J. E. B.

## NOTAS INTERNACIONALES

### La augusta "abuela" muere de pena

En una clara avenida de Neuilly, a dos pasos de la Porte Maillot y del Bois de Boulogne, se alzaban en pleno París las blancas paredes de un pequeño convento. Es una casita invitadora, toda paz y silencio, a la cual se entra por un oloroso jardín cuidado por delicada mano monjil.

Contraste de las cosas. Allí arriba, a tiro de bala, está Clichy, la ciudad del bullicio, de los cabarets nocturnos, de los amores noctámbulos, de los ruidos callejeros. También de los apaches de primera calidad, que bailando "la valse brune", despojan lindamente a los viandantes y clavan el oquillo de ruidosos muelles en la grisetá desdénosa. Y al lado mismo, pared en medio de ese infierno, la quietud de Clichy y de ese convento plácido, que no parece sino la sede propia y natural de la paz.

Aquí acuden, clamando bálsamos ante la suave monja navarra, toda laya de españolas: la muchacha "cantora" que llegó de Andalucía llena de ilusiones y ha sido abandonada en plena Babel; el prófugo sin ocupación, que arrancó de España para no ir a "servir al rey"; la enlutada viuda, que ha quedado rodeada sin auxilios de tiernos poltuelos humanos; el aristócrata arruinado en los cien tantos llenos de trampas para el extranjero, que se cree un Tenorio y es un ingenuo. Y todos hallan protección y consuelo, bajo las amplias alas blancas y la dulce mirada de la monja providencial.

Aquí, en este rincón florido—florido de flores y de paz—ha llegado, dos días atrás, la "abuela" del Palacio de Oriente, la mujer mas popular de Madrid y querida, desde la Corredora y el Lavapiés, hasta la langonera corriente del Manzanares.

La Infanta Isabel era hermana del rey Alfonso XII, hija de la reina Isabel II. Puesto su hermano en el trono en 1876, y ella ya viuda y sin hijos, dedicase toda entera a dos cosas que entraron en el corazón del pueblo: socorrer toda miseria y proteger a todo artista. Sale de casa mañana y tarde, para ascender a los cuartos altos de la pobrisalla, y aconsejar buenas cosas, y llevarles auxilios, y peinar a los pequeños plácidos, encantados de verse mimados por una princesa auténtica. Y, cuando llegaba radiante de ha-

cer el bien a su pequeño palacio del Ensanche de Madrid, allí se encontraba indefectiblemente el pintor del día, el poeta del momento, el escritor joven, desecho de amparo. Y la santa Isabel de los pobres se tornaba entonces una Mecenas espléndida, en cuyo regazo moral y económico encontraban amparo todas las prometedoras esperanzas de la juventud desamparada.

Ha durado—¡oh gracia del tiempo, tantas veces avorol—la doble labor maternal de la Infanta cincuenta años bien cumplidos, sin que el cansancio ni las ingratinidades lograsen enfriar jamás su cople ardor caritativo. Y a través de esas cinco décadas, las mismas piedras de las calles del viejo Madrid estaban familiarizadas con la amplia figura de esa princesa, que—delgada y gentil que era—los años habían tornado obesa y que el pueblo, con sus ojos de doble visión, veía bella y magnífica, adornada su humanidad con una deslumbrante aureola de buenas acciones.

Mas, las fieras tempestades nada respetan. Al tronchar el árbol, han deshojado la bella flor. Y la Infanta Isabel, siempre dulce, sin exhalar una queja, se ha ido camino del exilio, llevando sobre sus hombros curvados la carga de sus 80 años y el fardo de sus penas. Nadie ha salido a su encuentro. ¿Dónde estáis, miserables de las boadillas y conventillos de séptimo piso? ¿Dónde, vosotros, espiritualmente miserables, que subsistís a las alturas de la fama artística al empuje de la blanca mano de una Princesa?

Esto, que sería lógico pensar, no lo piensa la viejecita octogenaria que asciende al tren en camilla y mira tiernamente por las amplias ventanas del Sud-Express. Llega a París, y la coge cariñosamente la paz del blanco convento de Neuilly, donde todas las desgracias se purifican y todos los dolores se tornan gozo interior.

Por esta idea está informado el quinto de los 14 puntos formulados por el Presidente Wilson durante la guerra y la tesis contenida en dicho punto quedó explícitamente recogida en el Tratado de Versalles y en el Pacto de la Sociedad de Naciones. El régimen de mandatos es la expresión tangible de la misma. A la creación de los mandatos contribuyeron también en su día consideraciones de carácter francamente egoísta pero aún cuando esta circunstancia sea vivamente de lamentar en sí misma no por ello estaría ahora justificada la adopción de un punto de vista contrario por sistema al nuevo régimen colonial. Los mandatos fueron creados a causa de las colonias alemanas y a fin de no tener que inscribir el valor de las mismas en el activo alemán de la cuenta de reparaciones como hubiera debido ocurrir en el caso de tratarse de anexiones. Los antiguos territorios coloniales de Alemania y las regiones, como el Irak, que antes formaran parte del imperio turco, quedaron sometidos a la inspección de la Sociedad de Naciones. A ésta corresponde, por consiguiente, la soberanía sobre dichas regiones, a no ser que se pretenda defender la tesis de que son soberanos los propios pueblos coloniales. En ningún caso puede, sin embargo, residir la soberanía en las potencias mandatarias, ya que éstas sólo son administradoras por cuenta de la

Juan Bardina

# El Caballo Británico

(De nuestro Corresponsal Especial)

Hace muchos años se pronosticaba con bastante seguridad que el caballo habría de verse raramente en un país industrializado tal como el Gran Bretaña. Entonces, a pesar del desarrollo del tráfico a motor, se hizo evidente que el caballo no iba desapareciendo tan rápidamente como se había esperado. Muchos trajinantes y comerciantes llegaron hasta asegurar que, para arrastres a cortas distancias, cuando hay que estar parado y poniendo en marcha constantemente los vehículos usados, el caballo resultaba más económico que el vehículo automóvil. Otros continuaron utilizando caballos para el arrastre de camiones y de carros solamente por puro cariño a sus antiguos favoritos. Desde la guerra, nuevamente ha estado en gran demanda el caballo de silla. Más y más padres van pidiendo que entre los estudios de sus hijos se incluya la equitación; y el número de escuelas de equitación ha aumentado y éstas han florecido en muchas ciudades y aldeas.

Esto no obstante, las estadísticas parecen indicar que, incluyendo caballos de todas clases, su número continúa disminuyendo. Si las autoridades locales llevan a cabo sus expresadas intenciones de prohibir la circulación de vehículos tirados por caballos, de los centros de las grandes poblaciones, esto dará otro golpe al criador de caballos y al amante de éstos, y no hay duda que el número de caballos de tiro por lo menos, disminuirá más aún en la Gran Bretaña.

Pero a pesar de todas las tendencias desalentadoras en una era de gasolina, el caballo sigue siendo, objeto de interés y de afecto para un número enorme de personas británicas, y las ferias de caballos de la primavera continúan atrayendo gran multitud al "Agricultural Hall" de Londres a fines de febrero y principios de marzo. La serie de ferias las inaugura la "Shire Horse Society" que hace cuanto puede para mantener y fomentar la cría del más grande, y probablemente el más antiguo, tipo de caballo de tiro inglés.

La Feria de Caballos "Shire" de este año ha sido la quincuagésima segunda en su clase. La primera feria de Londres tuvo lugar en 1880 y hubo en ella 110

inscripciones. En 1904 se registró el mayor número de inscripciones: 862; pero desde la guerra, el total ha sido mucho menor. El total de este año ha sido 216 (número ligeramente menor que el del año pasado) siendo notablemente alta la calidad de los animales presentados. Un detalle muy satisfactorio ha sido lo bien repletas que han estado las clases de caballos jóvenes. Los garañones jóvenes, particularmente los de tres años, llamaron grandemente la atención. La cantidad repartida en premios en metálico ascendió a £ 1.900.

Tras la feria de caballos de tiro se ha celebrado la de caballos de caza y de pura raza. La llamada "Feria de Cazadores" de este año ha sido la número cuarenta y siete de las celebradas anualmente por la "Sociedad de la Mejora de caballos cazadores y de la cría del caballo ligero nacional". El número de inscripciones ha sido 322, es decir 11 más que el año pasado. Hubo además cincuenta inscripciones en las clases de saltado, con lo que el total efectivo fue de 372.

La Sociedad de la mejora de Cazadores y el Ministerio de la Guerra se esfuerzan en fomentar la cría de más y mejores caballos ligeros, dividiendo para ello el país en distritos, y concediendo subsidios en forma de "Remuneraciones del Rey" a cierto número de caballos padres, de pura raza, en cada distrito. Cualquier ganadero puede obtener ahora un caballo padre adecuado para sus yeguas, fácilmente asequible, por una retribución moderada.

En la clase de caballos padres de pura raza ha habido este año 133 inscripciones, incluyendo 35 presentados por primera vez. Estos caballos nuevos comprenden algunos con récords excelentes en los hipódromos. El siguiente paso es el del fomento de la producción de yeguas adecuadas, siendo uno de los datos recientemente en este sentido la reunión de yeguas convenientes, llevada a cabo por la Sociedad de la mejora de caballos cazadores, adjudicándolas a ganaderos caballares acreditados.

Uno de los detalles notables de la "Feria de Cazadores" es el interés demostrado por las mujeres. Este año ha habido cuarenta expositoras y en algunos

de los puestos, el número de mujeres visitantes sobrepasaba al de hombres en la proporción de tres contra uno. También ha sido una mujer, Lady Wright, quien terminó dos perfectos circuitos en carrera de saltos con sus caballos "If Not" y "Toby". Otro detalle de interés particular fue la clase de "procto" pues se presentaron nada menos que tres animales del mismo padre y once grupos, con un total de cuarenta y cuatro potros. Esta clase, que es una característica relativamente nueva de la feria, proporcionó oportunidad excelente para ver la clase de caballos que se obtienen de un padre y fue de grandísimo interés para criadores y propietarios de caballos padres.

Después de la feria que acabamos de describir, ha tenido lugar la de "Ponies" (jacos). En ésta, que es la número treinta y dos de las organizadas anualmente por la Sociedad Nacional de Ponies, se reunieron 245 ejemplares contra 251 que se inscribieron en la feria del año pasado. Hubo 73 caballos padres, 132 yeguas y jacas y cuarenta castrados. La sociedad está haciendo buenos trabajos fomentando la cría de la clase perfecta de caballito para jugar a polo, desarrollando al mismo tiempo las mejores características de todos los tipos de caballitos británicos. En realidad, en la feria de jacos se presentan algunos animales espléndidos y sumamente atractivos. Hay algo extraordinariamente vital en la sangre del "pony", que transmite la más vigorosa de las constituciones y la más alta clase de bravura equina.

La Feria de "Ponies" tiene su aspecto espectacular al par que el práctico. Este año ha habido una cosa que ha causado placer especial a los visitantes. Dos secciones del Regimiento de Bayos de la Reina dieron una demostración de adiestramiento de caballitos de polo al galope. Fue una exhibición de equitación, realizada con la precisión que acompaña a toda instrucción cuidadosa, siendo tanto más digna de loa en vista del poco espacio de la pista de la feria. Fue un final adecuado a la serie de ferias; y despertó en el público mayor entusiasmo que nunca por su objeto de cariño especial: el caballo.

# Cuento de "Las mil y una noches"

En una feria argelina se ha producido un hecho que a pesar de su carácter policial recuerda los relatos de "Las mil y una noches". No se trata más que de una pelea. Los miembros de una familia influyente del lugar se trabaron en riña, tal vez porque se debía comprar o vender una vaca o una cabra. Y poco después la población toda de la feria, compuesta de más de diez millares de personas, se debatía en una inmensa batahola. Arrollaron a la policía, enfrentaron las milicias armadas, desafiaron a los fusiles y a las espadas. Por fin, se restableció la calma y los mercaderes, con sus barbas venerables y sus blancos turbantes, volvieron a los zocos y continuaron ofreciendo, con gesto ritual y con alabanzas que tienen la unión de una jaculatoria, la seda de Bagdad, el paño de Cachemira, las leves telas de Mosul. No ha contado muchas veces, con su voz cansada de contar, la amable Shaharazada, episodios análogos de gentios entufecidos en el mercado, de jeques de grande edad que olvidan su jerarquía y su decoro y se mezclan al fragor de la reyerta? Parece uno de esos cuentos que hallamos en el libro delicioso, narrado por el mendigo de quien se compadeciera el sultán en sus excursiones nocturnas por la ciudad. Hay siempre en la narración árabe un protagonista cuya desventura nace de su presencia casual en un desorden público. "Pasaba por ahí y me detuve para mirar" — suelen comenzar esas historias. "Seguía a una mujer que había descendido de una jaca ricamente enjaezada y me sorprendió el tumulto" — afirma el médico que sólo tiene un ojo y el forastero de la mano cortada. Y el Sultán, magnánimo de justicia reposada, que oye en el diván los conflictos de los súbditos para distraer su hastio, sonríe, regala al narrador hallado la vispera en un umbral un traje suntuoso, lo agrega a su corte y lo convierte en amigo. Al-inb-Albalá, rey en el pequeño reino de Jiva, acostumbra a decir: "Ladrones, chalanes, cameleros del desierto, contadme lo que os ha sucedido". El gobernador de Argel, menos curioso que Harún - al - Raschid, no verá en ese escándalo de la feria motivos de evocación literaria, y en vez de distribuir jubones y dinares se conformará con aplicar multas, para probarnos de que no es el sucesor del califa

Alberto GERCHUNOFF

# VIDA SOCIAL

## EL EXMO. SEÑOR MINISTRO DE ALEMANIA

El señor ministro de Alemania, que regresó ayer a la capital después de pasar algunos días en nuestra ciudad, tuvo la gentileza de honrar a nuestro diario con su visita, atención que agradecemos y estimamos cordialmente.

expresó su reconocimiento por las publicaciones de "La Patria" con motivo de su estadía en nuestra ciudad y departió largamente con nuestro Director acerca de su visita a Concepción y esta zona, de la cual se manifestó sumamente complacido.

El distinguido diplomático torio se efectuará el día 7 de mayo próximo.

ENFERMOS

Restablecido se encuentra el señor Antonio Carmona —Sigue mejor el señor Alberto Corsi Ramos.

OPERACION

En la Clínica Quirúrgica de los Dres. Otto y Brito, ha sido operada la señora Adriana Gábler de Urzúa.

BAUTIZO

Ayer domingo fué bautizado el niño Manuel Enrique Arnoldo Vargas C. Fueron padrinos la señorita Luisa Athens Zúñiga y el señor Arnoldo Aránez Z.

VIAJEROS

A Valparaíso regresaron el señor Harold Trudgett y señora Mary D. de Trudgett.

—Al mismo punto el señor Edgard Trudgett.

—A la misma ciudad la señorita Lucila Trudgett Delano

—A su fundo don Pedro Negroni.

—De Tomé regresó la señorita Victoria Suazo Figueroa.

—De Talcahuana la señorita Raquel Sanhueza Morales.

—A Tomé se ha dirigido don Mario del Valle.

—De Mulchén el señor Ignacio Verdugo Cavada.

No hay hombre, por más amigo de la libertad que sea, que no quiera someter la voluntad de algunos individuos a la suya.  
OLIVIERO GOLDSMITH.  
HOY  
Santo Toribio  
MANANA  
San Pablo de la C.

## DEL EXTERIOR

### La Sociedad de Naciones y la política colonial, el régimen de mandatos y su porvenir

por Helmut Klein - Diepold, Berlin

La concepción del colonialismo ha sufrido en el curso de los siglos una transformación fundamental. Si en un principio las colonias fueron consideradas por las potencias colonizadoras como meros territorios cuya explotación podría contribuir a aumentar la riqueza de la metrópoli, poco a poco fué llegándose al reconocimiento de que los derechos adquiridos llevaban consigo el deber de desarrollar en el territorio colonial una acción civilizadora, caracterizada por una sistemática labor de educación, adaptada en cada caso y momento a la situación espiritual de la población indígena, a fin de que esta aprenda paulatinamente a regirse por sí misma y deje, con el tiempo, de ser una colonia para convertirse en un estado libre unido únicamente a la antigua potencia colonizadora por relaciones de carácter cultural y económico.

Por esta idea está informado el quinto de los 14 puntos formulados por el Presidente Wilson durante la guerra y la tesis contenida en dicho punto quedó explícitamente recogida en el Tratado de Versalles y en el Pacto de la Sociedad de Naciones. El régimen de mandatos es la expresión tangible de la misma. A la creación de los mandatos contribuyeron también en su día consideraciones de carácter francamente egoísta pero aún cuando esta circunstancia sea vivamente de lamentar en sí misma no por ello estaría ahora justificada la adopción de un punto de vista contrario por sistema al nuevo régimen colonial. Los mandatos fueron creados a causa de las colonias alemanas y a fin de no tener que inscribir el valor de las mismas en el activo alemán de la cuenta de reparaciones como hubiera debido ocurrir en el caso de tratarse de anexiones. Los antiguos territorios coloniales de Alemania y las regiones, como el Irak, que antes formaran parte del imperio turco, quedaron sometidos a la inspección de la Sociedad de Naciones. A ésta corresponde, por consiguiente, la soberanía sobre dichas regiones, a no ser que se pretenda defender la tesis de que son soberanos los propios pueblos coloniales. En ningún caso puede, sin embargo, residir la soberanía en las potencias mandatarias, ya que éstas sólo son administradoras por cuenta de la

Sociedad de Naciones. Según el artículo 22 del Pacto, la Sociedad de Naciones confía a las potencias mandatarias el ejercicio de la tutela. Las potencias mandatarias son fideicomisarios que, a tenor del artículo 22 citado, están obligados a rendir anualmente cuenta de la administración de los territorios que les han sido confiados al Consejo de la Sociedad de Naciones. El sistema de fideicomiso implica asimismo que el fideicomisario, o mandatario, no debe en caso alguno apropiarse de los territorios que le han sido confiados. Los territorios sometidos a mandato deben seguir formando, cada uno de por sí, unidades jurídicas independientes. Es comprensible, por lo tanto, que en muchos países la opinión pública se sintiera preocupada ante el plan británico de reunir bajo la sola autoridad de un Alto Comisario el territorio mandatarío de Tanganyika (antes Africa Oriental Alemana) y las colonias de Kenya y Uganda. Un acto semejante estaría en contradicción con el Pacto de la Sociedad de Naciones, en cuanto éste prescribe que en el territorio sometido a mandato el mandatario sólo ejerce su tutela sobre la población indígena en nombre de la Sociedad de Naciones.

Se trata pues, en el fondo, de una cuestión mucho más importante que la de saber, a quien corresponderá la posesión de Tanganyika. Está en juego el prestigio mismo de la Sociedad de Naciones. ¿Han de tener los pueblos coloniales fé en la institución de Ginebra y en las solemnes proclamaciones del Presidente Wilson? Han de tener el sentimiento de que el régimen protector de las potencias colonizadoras se propone favorecer su progresivo desarrollo moral y económico hasta que puedan incorporarse como miembros libres en la comunidad de las naciones. De la respuesta que se de a esta pregunta dependerán el porvenir y la seguridad de los grandes imperios coloniales. En Tanganyika, por ejemplo, la población hindú del territorio ha presentado ya sus reclamaciones. No se trata, claro está, de desconocer la realidad de los hechos. Junto a los principios proclamados por la Sociedad de Naciones, existe también la tendencia natural de las grandes potencias coloniales a conservar sus

posiciones fuertemente unidas a la metrópoli por medio de lazos económicos. Si una parte de las posesiones procuran independizarse en mayor o menor grado, se buscan otros territorios menos desarrollados para convertirlos en nuevas colonias que sean fuente de materias primas y mercado consumidor para las industrias metropolitanas. A esta tendencia responde el mencionado proyecto de reunir en una sola gran colonia centro-africana los territorios de Tanganyika, Kenya y Uganda.

Podrán seguir las cosas como hasta aquí? Si se demuestra que la Sociedad de Naciones no es capaz de ejercer una influencia real sobre el desarrollo de la política colonial y que el principio de la tutela imparcial ejercida por las potencias colonizadoras sobre los pueblos coloniales. No pasa de ser una ideología; si se demuestra que las potencias coloniales sólo ceden cuando a ello se ven obligados por la fuerza de las cosas y que en cambio prosiguen una política colonial de viejo estilo siempre cuando ello es posible, es de temer que la Sociedad de Naciones salga de la aventura con una considerable pérdida de prestigio.

Las aspiraciones nacionales de los pueblos coloniales seguirán vivas y sus exigencias serán cada vez mayores. No faltan pesimistas para pronosticar que con el tiempo los restos de los antiguos imperios coloniales quedarán reducidos a algunas tribus africanas solamente y es muy posible que tales previsiones se vean confirmadas por la realidad. Mientras tanto es preciso no abandonar la esperanza — en interés de la paz mundial y de los intereses económicos mundiales — de que se imponga, por fin, una concepción liberal del colonialismo, a fin de que las progresivas y generosas ideas inscritas en el Pacto de la Sociedad de Naciones y representadas por el régimen de mandatos puedan, con el tiempo, prosperar y perfeccionarse. Al acometer esta empresa la Sociedad de Naciones contrajo una gran responsabilidad.

COMIDA INTIMA

En la noche del sábado, el intendente de la provincia, don Renato Valdés y señora María Figueroa de Valdés, ofrecieron una comida íntima en su casa habitación al ministro de Alemania, Excmo. señor Franz Olshausen y señora.

A esta comida también asistieron el comandante en jefe de la División, general señor Guillermo Novoa y el consul de Argentina, señor Nino García Rams.

EN EL CLUB CONCEPCION

En el aperitivo de ayer en el Club Concepción, anotamos la presencia de las siguientes familias:

Del Río Heredia, Spoerer Carmona, Arnolds Spoerer, Bunsler Carmona, Munizaga Suárez y varias otras cuyos nombres se nos escaparon.

CONGREGACION MARIANA

Después de los oficios de ayer, esta congregación proclamó el siguiente directorio para el año 1931:

Presidente, don Héctor Tapia Cruzat; asistente 1.º don Carlos Dahm L.; asistente 2.º don Domingo Izquierdo E.; capillero don José del C. Campos; tesorero, don Carlos Akel; instructor de aspirantes, don Oscar Osse; secretarios, señores L. Sanhueza y Juan Riquelme G.; consejeros, señores Renato Varas C., Timoteo Villanueva, Armando Silva, Daniel Campos M., Gregorio Romero, Carlos Montalva y Armando Alfaro T. La próxima sesión de Direc-



# Trébol rosado

SEMILLA PURIFICADA DE LA NUEVA COSECHA  
ALFALFA CHILENA  
PASTO OVILLO  
BALLICA CHILENA  
AVENA ELATIOR  
RAYGRASS INGLES

OFRECE:  
Alfredo y Guillermo del Río  
CONCEPCION

## Avena Machacada "GAVILLA"

EXIJALA ENVASADA

SI DESEA CALIDAD Y LIMPIEZA

Hay desde \$ 0.20 paquete

Siguen los llenos desbordantes en el teatro donde se exhibe la Super Gigantesca visión multimillonaria Angeles del Infierno

HOY 6.30 y 9.30 EN EL RIALTO

No tan solo de Concepción, sino que de todas las vecinas ciudades ha acudido desde Sábado el público en masa quedando miles de personas sin poder aún ver la fascinante y ultra sensacional super película del año y del cine sonoro que se repite hoy

ANGELES DEL INFIERNO

Reserve su localidad temprano

CENTRAL

HOY 6.45 Noche 9.45 Ultimas exhibiciones Mañana HABLADO Metro Goldwyn

LA MARSELLA

El grandioso drama épico. Sonoro y cantado por JOHN BOLES

Una Dama para Quererla

El romance y el drama de una linda novia, por Vilma Banky

(DE LA PRIMERA PAGINA)

pasando por encima de gobiernos y Ordenanzas. Los resultados estaban a la vista. Desde esta fecha (1921), el nombre de Annual pesa trágicamente sobre la Corona. Y se habla doquiera de Responsabilidades, cada día más densa la opinión en el sentido de que se averigüe totalmente la catástrofe y se castigue a los culpables, por altos que ellos sean. Se forma en el Congreso (1922) un núcleo de diputados antimonárquicos que agitan fervidamente el problema. Y ante la presión de la opinión popular, se va a nombrar una Comisión de Responsabilidades.

Días después surge la Dictadura del general Primo de Rivera.

EL TERCER ERROR DE LA MONARQUÍA

Quién haya imparcialmente leído el párrafo anterior, habrá mal pensado una consecuencia. Esa dictadura viene del rey, para parar esa investigación de las Responsabilidades.

Esa ha sido la bandera agitada en estos dos últimos años por los republicanos, que ha hecho harta mella en el pueblo español. Sin embargo, pese a todas las apariencias, no había nada de esto. "El rey — dicen a coro — ahora numerosos críticos — paga los desaciertos de la Dictadura y el haber querido matar la democracia en España" (6).

Ante todo, se impone una consideración. Antes de la Dictadura, ¿había democracia en España? En otras palabras, ¿era algo que tenga que ver con la democracia la era de los viejos partidos, que confiesan no contar con la opinión popular y que habían llevado a la nación al desastre? Jamás un observador imparcial podría afirmar que la dictadura española, al entronizar al gobierno personal, matase la democracia. Surgía una dictadura personal y responsable, para matar una dictadura bochornosa e irresponsable de dos partidos que no tenían otro norte que sus intereses personales y grupales.

Por esto la opinión recibe a la Dictadura (13 de Septiembre de 1923) con universal aplauso. Hay quienes han olvidado esto, y hay que recordarlo, porque es un dato esencial. La opinión hervía furiosa contra los gobernantes. Se exigían responsabilidades al ejército, a los políticos y al rey. Y, a pesar de esa efervescencia, el pueblo lo olvidó todo y recibe el adelantamiento de la Dictadura con un entusiasmo delirante. Los socialistas se ponen a las órdenes de Primo de Rivera. Los catalanes aplauden a rabiar. Los mismos diarios afectos a los viejos partidos no tienen más remedio que ceder a la opinión unánime y confesar que ya era tolerable más la farsa partidaria. Así hablaban el "ABO", conservador; "El Sol", republicano; "El Debate", católico; "El Heraldo", liberal. Y todo hervía de gozo alrededor de la dictadura, dispuesto a acorralar a los viejos partidos.

No. La dictadura no nacía matando la democracia. Y así lo entendía unánimemente el pueblo. Fue la explosión de un estado de ánimo popular que reventaba por el lado de Primo de Rivera, y que, de no haber reventado por cualquier otro lado. Por esto todo el mundo prescindió de la Constitución que era una burla, del general mismo que se ha sublevado, y sólo piensa en una cosa: que la triste pesadilla partidaria ha desaparecido, después de 47 años de desgobierno, de pillaje, de comedias electorales y vergüenzas bélicas y civiles.

De ahí que el rey hubiese ganado en el favor popular si hubiese estado de acuerdo con la dictadura. Desgraciadamente para él, eso de que le acusan sus desaciertos no está conforme con los hechos. El rey, no sólo no reventó con Primo de Rivera la dictadura, sino que se opuso a ella durante dos largos días, sólo cediendo ante la amenaza de Primo de Rivera de echarle del trono a culatazos. No sólo esto. Durante los va-

rios años dictatoriales, era el rey el que constantemente estaba haciendo zancadillas a los dictadores, tratando bajo mano con Romanones y otros aborrecidos hombres de los viejos partidos, y hablando continuamente contra el general. En varias ocasiones éste tuvo que rectificar públicamente al monarca y meterle en cintura, y era conocida la frase de Primo sobre el rey: "ese tipo ha fregado a todos, incluso a sus amigos. A mí no me borbona".

Más, el rey, que era enemigo de la dictadura, se aprovechaba de ella por el lado de las Responsabilidades. Primo de Rivera cae en la trampa de matar ese tema, mediante un simulacro de juicio, en el cual a un coronel, que vendía armas al enemigo y arrancaba disfrazado a la zona francesa abandonando a sus soldados en la retirada, se le impone el castigo de ser separado del ejército...

5) Dámaso Berenguer es el primer estratega del Ejército español, no sólo por sus libros, sino por sus notables campañas en la zona santa de Xauen, ciudad que tomó, sin disparar un tiro, en la cual no había entrado jamás un blanco.

6) Así lo pedían en estas horas los republicanos de España. En uno de los manifiestos aparecidos últimamente, se leen estas líneas:

"El Rey Alfonso violó la Constitución al prestar su aprobación a la dictadura del general Primo de Rivera, y no reunir el Parlamento durante más de ocho años".

¿Por qué el rey, que nada tenía que ver con el origen de la dictadura, jamás ha protestado cuando se le achacaba ese origen? Quien conozca la manera de ser de los Borbones, en tenderá perfectamente el asunto. A falta de ser el amo, se contentaba con aparentarlo. Era el caso de Luis XVI y de Carlos IV, cuando el rey firmaba orgullosamente los decretos que decidían y redactaban a medias el alabardero Godoy y su amiga la reina María Luisa.

El rey quiere pasar por autor de la dictadura. Y sufre luego las consecuencias de esa pequeña mentira. Cuando la dictadura abusa y declina, es el rey el que se lleva los anatemas.

Porque la dictadura española, que había de reventar por algún lado, reventaba por un lugar poco apto. Primo de Rivera era un hombre bueno, activo hasta el agotamiento, patriota, moderado. No tenía, empero, pasta de dictador, ni eran aquellas las cualidades que sacan a flote. No entendía, sobre todo, el carácter de una verdadera y saludable dictadura. Primero afirmaba, con ligereza inaceptable, que se trataba de "una letra a noventa días vista". Luego no tenía su ficiente de 7 años. No sabía, puesto a desconocer, que una dictadura, como operación quirúrgica que es, ha de ser extremadamente fuerte, enérgica, decidida, sin contemplaciones, pero extremadamente breve. Procede a la operación, y la acompaña, la anestesia. Es la censura de prensa, la suspensión de garantías, el comando militar, la disciplina impuesta. Ello es necesario muchas veces. No puede durar, empero. El cloroformo es bueno, a condición de aplicarlo, brevemente durante las dolorosas operaciones quirúrgicas.

Primo de Rivera no entendía nada de esto. Jamás fué enérgico. ¿Y quería legitimar su actuación con votos! Como si la necesidad orgánica de esa dolorosa operación no llevase ya consigo la legitimidad. Y realizaba plebiscitos absurdos, forzando a las gentes a declararse contentos con su Gobierno.

A medida que la dictadura duraba, dos circunstancias adversas la desfavorecían. El pueblo se cansaba de esa anomalía. Veía, además, que se había hecho la dictadura para limpiar y organizar el país con fuerzas nuevas. Y no se hacía ni lo uno ni lo otro. La bondad del dictador no limpiaba. Su incapacidad política no organizaba.

(Ya aquí, siempre permitido recordar, como siempre nos ha-

ensañado con los caídos. Primo de Rivera habría podido encontrar en estas columnas críticas elevadas de sus buenos actos. Y, no acabamos de declarar que era su dictadura netamente necesaria? Al caer Leguía, lo mismo Irigoyen, hemos sido nosotros los que no hemos querido envolverlos en una general condenación, como llevados por la corriente de los apasionamientos. Hemos reconocido sus méritos. Y de esos tres personajes caídos, de los cuales todo el mundo se cree ahora con derecho a hacer leña, hemos explicado en su día su magnífica actuación en sus respectivos países).

Al prolongar Primo de Rivera una dictadura (innecesaria ya, por que era estéril en sus últimos años), cae toda la responsabilidad sobre el rey. Y esa sospecha se confirma — confirmación de algo que era falso — cuando el pueblo ve que Primo de Rivera cae cuando el rey le da los pasaportes. La realidad era que la opinión de los mismos amigos clarividentes de la dictadura imponía el retiro del general. El rey accede a ese deseo nacional. Y el pueblo se afirma más en que, si duró demasiado, el gobierno dictatorial, ello era por pura voluntad del rey.

El dictador había tenido que molestar a muchos, por la fuerza de las circunstancias. Había molestado a otros, por cuestión de incapacidad política: a rilleros, catalanes, estudiantes. Tenía, por lo mismo, muchos agravados. Y todos esos agravios recaen sobre el monarca.

Constituyen este el tercer error fundamental del rey Alfonso. No está con la dictadura cuando había de estar con ella, antes coquetea con los viejos partidos bajo mano. Ante la opinión, pasa como amo durante ese período. Doble error, que había de pesar malamente sobre el porvenir de la Corona.

5. CUARTO ERROR FUNDAMENTAL DEL REY

La sombra de Luis XIV se proyectó entre Alfonso XIII y el problema de Cataluña y había de venir de ello para el rey una oposición violenta. Felipe V, el primer Borbón español, nieto y enviado del Rey Sol, era el que había suprimido de un espaldazo la autonomía milenaria de Cataluña. Un rey despierto descendiente de Felipe V, habría encontrado en ese detalle histórico motivos más que suficientes para empujar el problema de Cataluña con delicadeza extremada. No supo marchar por esta ruta, desgraciadamente, Alfonso XIII.

Si el lector echa una mirada rápida al mapa que acompaña estos humildes juicios, comprenderá, si está habituado a estudios históricos, y aun si sabe proceder por simple buen criterio, todo el problema regionalista español. En otra ocasión, no lejana, lo expusimos largamente en estas mismas columnas. Resumamos algunos datos, relacionándolos con el momento difícil actual de la política española.

España no es monoplante. Lo de la "lengua española" hablando de la castellana, es un disparate científico y un pujo separatista. Separatista, porque excluye de España las regiones que no hablan nativamente la bella lengua de Cervantes. España es tetraparlan

te. Quien habla de cuatro lenguas, dice cuatro idiosincrasias y caracteres, cuatro personalidades colectivas.

Allá arriba, en un abrupto rincón del Cantábrico, vive la raza más antigua y venerable de Europa: los vascos. Dos tercios partes, en España; un tercio, en Francia. A pesar de esa diversidad de soberanías estatales, forman una sola raza familiar. Y ¿qué raza! ¿Será necesario presentarla? ¿Quién no conoce, al lado de esa antigüedad milenaria de los vascos — contaba más de cuatro mil años al nacer los castellanos y los catalanes — una cultura espléndida, una moralidad legendaria, una energía que ha hecho que un sociólogo la apellide supergermana?

En el extremo del noroeste, viviendo de amenos valles, los gallegos han desarrollado, también ellos, su cultura. Toda la Edad Media estuvieron luchando para no ser absorbidos por León. Y su raza (son celtas como los irlandeses, los gaélicos, los bretones y los escoceses), es tan distinta de las demás de España, que ha podido desarrollar, bajo el instrumento de sus especiales características, una civilización privativa.

En el extremo contrario está la raza catalana, tres regiones en España y dos en Francia. ¿Por qué hablar de su lengua, su literatura, el empuje de sus industrias? Vivió esta raza siempre independiente, con monarcas propios, salvo 250 años durante la época goda, y los cuatrocientos años últimos, desde Carlos I, el Emperador. Y se unió a España de tal modo, que formaba una monarquía y un Estado aparte, con Parlamento soberano y gobierno, sólo teniendo de común con Castilla el mismo rey (7).

7) El tipo actual del Imperio británico, que algunos tratadistas dan como feliz invento inglés de estos últimos años, era una realidad en la España del Siglo de Oro.

Y fué esa España de los varios parlamentos y los varios gobiernos independientes, la España de la prepotencia, de los ejércitos victoriosos, de los grandes escritores, cuando Castilla sin Cataluña descubría la América, cuando Cataluña bajo sus banderas conquistaba Italia, cuando juntos, amigos y hermanos, rechazaban al extranjero. Fué el primer Borbón quien atenta contra la tradición, des conociendo la variedad magnífica de las tierras hispanas. Y en ese desgraciado 1711 comienzo una intentada asimilación que no había de conseguirse jamás; la hegemonía de unos sobre otros que no habían de tolerarla; y, al propio tiempo, la decadencia de España. Porque el Centralismo español ha marchado del brazo de todas las de cadencias.

El general Primo de Rivera se levanta en Barcelona declarando que iba a organizar a España federalmente. Todavía duraban los aplausos, y se da media vuelta, de espaldas a la tradición y a la palabra empuñada. Y tiene la ingenua ilusión de que va a acabar con un problema de siglos, y que un hombre es más fuerte que la naturaleza. Comienza la lucha. El general, presionando puerilmente todo lo regional. Los catalanes royendo por todos los medios los miembros del que se oponía a ellos. Inútil insistir sobre quién había de salir triunfante. Y cuando Primo de Rivera afirmaba que todo estaba ya arreglado, en estas mismas columnas le aplazábamos para las primeras elecciones, con la nota negra de que los que eran regionalistas, él podía bien convertirlos en separatistas. Y así ha sido. Primo de Rivera mató a Cambó políticamente. Tras el regionalista Cambó, ha tenido que venir el radicalismo Maciá, traído por gracia — tenacidad de Primo de Rivera.

El rey, en cierto instante, vio más claro que Primo de Rivera.

Recordemos el diálogo entre el rey y Primo de Rivera, al llegar a Barcelona en cierta ocasión: "Majestad, ya no hay banderas, catalanas en los balcones". "General, cada una de esos innumerables balcones cerrados y vacíos son una bandera catalana".

El rey tenía, como se ve, mayor perspicacia que el general. Pero no fué ello una decisión, sino una ráfaga que desaparece. No continuó el Rey viendo claro. Se opuso a las aspiraciones populares, llegando su escasa estrategia al extremo de decir en un banquete en plena Barcelona que "no habían de olvidar que él era descendiente de Felipe V".

¡Desgraciada alusión! Ha sido fecunda en extremismo. La región entera le daba la espalda. Los intelectuales del brazo de los obreros. Y hasta el clero, desde el cardenal de Terragona al último cura de aldea, se tornaban republicano, luego que la persecución lega al sagrado de las conciencias y a la intangibilidad milenaria del Derecho Canónico.

Con Cataluña, Vascongada enteramente, que siente ese su problema racial con mayores bríos. Y no había de significar algo una repulsa decidida contra la monarquía de las dos progresivas regiones? Se les había dicho que sus aspiraciones no tenían cabida dentro de la monarquía. Lógicamente había invocado el advenimiento de la República.

Supieron los enemigos del Rey aprovecharse de esa su escasa visión. Apenas caída la dictadura, una pléyade de intelectuales republicanos se trasladaban a Barcelona y rendían homenaje a la lengua catalana. Se reunían en aquella ocasión un grupo de republicanos castellanos, con Fernando de los Ríos a la cabeza, y declaraban ante Cataluña entera que no había sistema legítimo en España fuera del federalismo, dentro del cual, cada región, lengua y cultura vivirían vida libre, en fraternal diálogo los idiomas y los corazones. Fecunda estrategia que había de producir efectos inmediatos.

Se aprovechaban del error del Rey para botarlo de los corazones de varios millones de españoles.

5. EL ERROR SOCIAL DEL REY ALFONSO

España, con esos viejos partidos que iban del brazo del Rey, se mantenía inmensamente atrasada en sentido democrático. En la mayor parte de países, el pueblo ha entrado en la gobernación, colaborando en las demás clases en el poder, y ha entrado también en el reparto de la riqueza en proporciones justas. España en manos de los viejos grupos significaba el acaparamiento de la opinión pública por una minoría inescrupulosa, y el disfrute de los gozos sociales por una minoría desmesuradamente ahíta.

Tampoco supo ver claro, por este lado, el rey Alfonso. Traigamos, por ejemplo, el caso andaluz. Las tierras de aquella fértil región, más grande que Portugal, permanecen en manos de unos terratenientes. Son cuatro millones de siervos de la gleba, sin posibilidades de clase alguna, al servicio de un latifundismo holgazán atrasado y antisocial.

Ello representa, en un país chico y poblado como España, una obra antipatriótica y a la vez anti humana. Antipatriótica, porque las tierras andaluzas pueden ser un paraíso en manos flojas y más hábiles que las actuales. Inhumana, porque la miseria más espantosa está azotando a los andaluces, sin que nadie acuda a ellos, con las posibilidades de cultivar y comer a tiro de manos e impossibilitados de hacerlo por un estado legal que ya ni los países balcánicos reconocen.

El Rey, rodeado de una corte fastuosa de nobles ligeros y ahitos, no supo ver claramente tampoco por este lado. Estaba del lado de esa nobleza atrasada que, al lado de hombres activísimos y avanzados como el duque de Alba, cuenta con una mayoría carente de sentido social, queriendo ahogar sus deberes bajo una ligera capa de limosnas inaceptables.

¿Es extraño, esto a la vista, que Andalucía se haya declarado en masa republicana, y que en la misma Sevilla se haya registrado una intencional comunista, peor ya que en la misma Barcelona?

El rey no había comprendido lo que Jorge V, Alberto I y el rey Cristián se saben: que la primera obligación del monarca como poder moderador, es moderar los afanes casales y llamar bondadosamente a la mesa de la vida a los desheredados.

Quién haya seguido los detalles de las elecciones últimamente celebradas en España, habrá notado que las mujeres iban, adlante de los republicanos. En Vigo, mozas de clase media acudían a las masas republicanas con banderas rojas. En Sevilla, las marichapas de la Escuela

Normal queman el retrato del rey. En Madrid, las mujeres montan guardia en los Colegios Electorales, impidiendo amañes y cohechos. En Zaragoza, ellas claman por las calles pan y justicia.

Es la cuestión social, que supura por las puertas del hogar. Fué un error del rey no comprenderlo. El había de conceitar contra sí (pues estábamos en régimen personal), animosamente extensismas de cuántos sufren, agravado el natural sufrimiento de la crisis mundial por un sistema social atrasado que era protegido, en sus mismos abusos, por el poder público.

6. LA ATRACCION PERSONAL DEL REY ALFONSO

Quién haya tenido el placer de tratar al rey Alfonso, siquiera unos minutos, habrá tenido que convenir en que era un rey bondadoso, extremadamente simpático, inquieto en conocer casos y cosas y países, ávido de novedades, justo en cuantas apreciaciones particulares formulaba.

Respondía, también, a las llamadas de los que sufrían. Particularmente, las lágrimas que ha jugado han sido infinitas. Y colectivamente, era rey feliz cuando, en los días trágicos de la gran guerra, dedicaba horas y horas diariamente al socorro de los prisioneros, sin distinción de países, razas y pensamientos, dándose a todo los que sufrían, con cariño realmente sentido.

Don Alfonso, en pleno trono milenari, llevaba una vida extremadamente frugal y laboriosa. Comía como un trapense y trabajaba largas horas personalmente en asuntos de gobierno, y horas, también, en los negocios particulares en los cuales intervenía para dar ejemplo a una nobleza generalmente floja. Y la noche le sorprendía, en sus altas horas, ya alentando a una gran artista en el escenario, ya estimulando a un gran pintor en su propio estudio, ya despatchando su correspondencia más íntima, dirigida sobre todo a extranjeros, laborando siempre por España.

De ahí que esa para cuantos lo conocen el Rey Caballero, y para los países extranjeros, el preferido. París lo llaman su "enfant gâté"; Londres lo recibe en palmas, y doquiera lo acompaña una aureola de personal bondad que se tiene bien ganada a fuerza de buenas obras y actitudes simpáticas.

Alfonso XIII es, por esto mismo, una tragedia viva, y el lector ha de comprender que todos aquellos errores que le han cavado los cimientos del trono, vegetaban fuera de su voluntad. Se proponía ser un rey ejemplar, fecundo. Se desiluzaba por los rielos de errores fundamentales. Su intención no podía ser mejor. La prematura edad a que llegó al trono, como niño precoz, hirió su criterio. Las

maneras borbonicas que hervían con su sangre, lo remataron.

Quisiéramos hacer comprender a fondo esa antinomia entre Alfonso de Borbón y Alfonso XIII, dos aspectos distintos y una sola persona. ¿Nos será permitido, una comparación vulgar y menos limpia? Hay en la vida una categoría de mujeres, honestas casi siempre, que están en pelea continua con el marido, a pesar de su juventud, su belleza, su bondad. En cambio, están a partir un plifón con un montón de admiradores, que no encuentran en ellas más que cosas adorables. La explicación es muy simple. El marido, además de la bondad y el placer, mira la administración de la casa y paga las cuentas. Los amigos no miran más que la bondad de la mujer y su gracia.

Perdón. El rey Alfonso es un gran señor, un acabado gentleman, un perfecto caballero, un agraciado corazón. De ahí su renombre, bien ganado por cierto, especialmente ante los pueblos extranjeros. Sin negar nada de esto, antes adorando el común del pueblo español esas eminentes cualidades, tiene con el monarca otra clase de relaciones, más íntimas y casi matrimoniales. Mira ese pueblo las cualidades administradoras del Rey Caballero y encuentra que la casa no marcha bien y que las cuentas son muy subidas.

De ahí la posibilidad de convivir en don Alfonso esos dos aspectos o personalidades. La intención espléndida no va acompañada de la capacidad práctica. Y, conociendo una personalidad adorable, puede el país encontrar inhábil para el rey.

De ahí la íntima tragedia del monarca, digna de ser aureolada con una corona de general afecto, y que sólo puede ser mitigada por un interrogante que basta a la vez sobre la Monarquía y sobre la República: "siendo todo relativo en el mundo, ¿no será la incapacidad de la república naciente mayor que la monarquía?"

Por que España no ha ido a la República. Ha huído de la Monarquía. No ha ido hacia allá. Ha arrancado de aquí. Lo cual es completamente distinto.

(De "La Unión, de Valparaíso").

PALTAS, MELONES, SANDIAS Encuentra en la FRUTERIA CHILENA A. Pinto 387 - Teléfono 559

El Secreto de la Suerte

está a su alcance ¡consígalol

Y eliminará esa tristeza que lo abate, Esa inquietud que lo domina, Esa mala estrella que lo acompaña.

Pida usted gratis

Mi valioso folleto

¡Y será más fuerte; más feliz!

Hará volver al ser ausente, al infiel, al despreciativo; Será afortunado en el amor, en el juego, en los negocios Sentirá levantar su espíritu, crecer sus energías, y triunfará en la vida

Escriba Ud. Gratis al Profesor Espiritista

P. V. HIORDAN

LANUS (F. C. S.) BUENOS AIRES

REPUBLICA ARGENTINA

atarros No los descuide si no quiere invitar una larga y costosa enfermedad. Lo prudente es tomar enseguida, el Luxativo BROMO QUININA con el nombre de P. V. HIORDAN en la cajita

# SERVICIO DE TODO EL MUNDO

De United Press y corresponsales comerciales por las vías Telégrafo Comercial y de Estado y Cable West Coast.

## Francia estaría dispuesta a ir a un acuerdo naval con Italia, sin Inglaterra

Sin embargo Inglaterra presentaría las mismas objeciones italianas sobre los reemplazos

PARIS, 26.—(UP).—El consejo de ministros estudiará la respuesta británica sobre el acuerdo naval el martes. Entretanto no se da ninguna información oficial sobre el tenor de la respuesta. Extraoficialmente se dice que la respuesta se considera desfavorable.

Se espera un cambio de opinión en los franceses que los tienen desde hace tiempo. Se sabe que sesenta mil toneladas de buques de guerra, alrededor de las cuales gira la disputa, tienen que quedar automáticamente eliminados por estar anticuados, antes de 1936.

Un representante bien informado declaró a la United que Francia está dispuesta a ir a una acuerdo con Italia, sin Inglaterra; pero se cree poco probable. Italia presenta las mismas objeciones que Londres respecto de las proposiciones francesas sobre los reemplazos.

## El proyecto de unión aduanera germano-austriaco se encuentra en peligro de fracasar

BERLIN, 26.—Mientras el pueblo alemán todavía apoya el proyecto de unión aduanera austro-alemana, a pesar de las objeciones internacionales en los círculos influyentes se predice la posibilidad de un fracaso de este proyecto.

La Unión Aduanera que se pensaba iba a favorecer a los productores alemanes, ha levantado protestas también en círculos industriales, los cuales piden que el país tenga los mismos privilegios especiales durante el período de transición.

Estas peticiones probablemente originarán dificultades en las próximas negociaciones austro-alemanas; también se rumorea que hay altos funcionarios del Gobierno que no están de acuerdo en que el proyecto ha de ser beneficioso para la nación.

La Asociación Agraria, que tiene una fuerte posición dentro del Gabinete, declaró hace poco que apoyaría el proyecto únicamente si estaba segura que favorecía a la agricultura nacional, y esto ha causado sorpresa, pues la mayoría de los técnicos considera el proyecto extremadamente favorable a la agricultura alemana, ya que Austria es compradora de cereales, centeno y otros productos alemanes.

Por otra parte, la actitud conciliatoria de la política externa, especialmente hacia Francia, vuelve a originar las protestas de los nacionalistas contra el Gobierno, y por consiguiente, el Gabinete se encuentra ante un dilema cuya solución no se divisa todavía.

## Continuará en su cargo el actual Embajador de España en Chile

El idioma catalán se usará en Enseñanza universitaria en Barcelona

MADRID, 26.—Se sabe que los actuales embajadores de España en Argentina, Cuba y Chile, y también el Ministro en México, continuarán desempeñando sus cargos.

tan la gloriosa tradición de España. DELEGADOS A LA FEDERACION INTERNACIONAL DE GREMIOS

RECIBIDOS DESDE BARCELONA: Se han recibido noticias de que el Gobierno emitirá un decreto, por medio del cual concederá el bilingüismo para la Enseñanza Universitaria. Las clases se explicarán en español o en catalán, según el deseo de los alumnos. La enseñanza en catalán será exclusivamente en catalán hasta los ocho años de edad. Después se les dará enseñanza de castellano como asignatura. Se cree que se exceptuará de esta disposición a los alumnos no catalanes.

La Embajada en Washington fué ofrecida al señor Salvador Madariaga, y en caso que éste la rechace será ofrecida a Julio Alvarez del Vayo.

MADRID, 26.—(U. P.)—Han llegado varios delegados extranjeros para asistir a las sesiones de la Federación Internacional de Gremios, que se inician el lunes en el Palacio del Senado.

SE USARA EL CATALAN EN LA ENSEÑANZA UNIVERSITARIA

El Gobierno se propone proveer solamente siete Embajadas dejando que las Legaciones queden a cargo del personal de la carrera diplomática.

BUENOS AIRES, 26.—Comu-

nicación de la prensa.

Con el reconocimiento presta de hoy por Venezuela, todos los países han reconocido a la República.

RENUNCIO EL PRESIDENTE DE LA ASOCIACION GANADERA DE MADRID

RENUNCIO EL PRESIDENTE DE LA CAMARA BOLIVIANA

MADRID, 26.—(U. P.)—El duque de Balboa ha renunciado a la presidencia de la Asociación Ganadera de Madrid.

DEFIENDE LOS COLORES DE LA BANDERA NACIONAL

MADRID, 26.—(U. P.)—“El Debate” insiste en que no deben ser cambiados los colores de la bandera nacional, que representan

LA PAZ, 26.—(UP).—Ha renunciado el presidente de la Cámara de Diputados, señor Franz Tamayo. La Cámara le otorgó un voto de confianza.

LA NOTA RESPUESTA BRITANICA SOBRE EL ACUERDO NAVAL

PARIS, 26.—(UP).—Se ha recibido y se estudia la nota-respuesta británica a la nota francesa sobre acuerdo naval.

LLAMADO A LOS QUE HAN TRABAJADO EN EL MAR HACEN LOS SOVIETS

EL CHILENO ARMANDO AGUILAR GANO UNA PELEA EN MEJICO

MEJICO, 26.—(U. P.)—El chileno Armando Aguilar a pesar de estar herido en la oreja y ojo izquierdo, ganó por decisión la pelea a quince vueltas con el mejicano Raid Macías. Aguilar estuvo a punto de dejar K. O. a Macías en la undécima vuelta.

MOSCU, 26.—(UP).—Se dictó un decreto que ordena que toda persona que haya trabajado en los transportes marítimos fluviales en los últimos diez años se presentará a servir en el mar cinco días después del llamado

LA 14.a FERIA INDUSTRIAL SUECA

CALCUTA, 26.—(U. P.)—Hay nerviosa expectación por los posibles desórdenes comunales en el norte de la India, con motivo de celebrarse el miércoles la fiesta mahometana del Bakrid, en vista de la excitación de los ánimos desde la tragedia de Cawpore y la falta de progreso del arreglo entre hindúes y musulmanes.

SE HAN CONCENTRADO 10.000 HOMBRES EN PORTUGAL

CATENLARON, 26.—(U. P.)—Cerca de mil firmas industriales suecas, están representadas en las 14.ª Feria Industrial Sueca que se abrirá en octubre.

AUMENTO DE DERECHOS A LOS PRODUCTOS AGRICOLAS EN ALEMANIA

LISBOA, 26.—(UP).—El ministro de Guerra ha declarado a “El Diario de Lisboa” que se han concentrado diez mil hombres en diversos puntos del país para asegurar el orden interno. La movilización ha comprendido a dos mil soldados licenciados para reemplazar a los que se fueron a la isla Madeira.

NUEVAS ADQUISICIONES DE LA COSACH

LONDRES, 26.—(U. P.)—Los representantes de la Cosach anuncian que han adquirido el activo y parte del control, de diez compañías salitreras, con lo cual se han cumplido con las condiciones del empréstito internacional, y que los accionistas o tenedores de debentures han aprobado, en sus correspondientes proposiciones.

PROFILOL

LA CRUZ ROJA Y TROPAS AUXILIAR A LA POBLACION DESOCUPADOS EN ALEMANIA

BERLIN, 26.—(U. P.)—Los desocupados alcanzan aun a más de un millón desde hace un año, a pesar de haber mejorado las condiciones en varias ciudades.

EFICAZ profiláctico contra las enfermedades venéreas, a base de Calomelano.

BERLIN, 26.—(U. P.)—El Gabinete estudió el aumento de los derechos de importación de los productos agrícolas. Se ha presentado el Contralor de Aliamentos y pidió un fuerte aumento a los derechos sobre la mantequilla. La medida se cree que producirá el boycott de los productos alemanes en Holanda y Escandinavia.

SE TEMEN DESORDENES EN LA INDIA

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

RAID FEMENINO A TRAVES DEL ATLANTICO

WESTBREM WICH VENCIO A BIRMGHAM, EN LA FINAL

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

BARRO INDIGENA EN SAMARINDA, BORNEO

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

BARRO INDIGENA EN SAMARINDA, BORNEO

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.


WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

WEMBLEY, 26.—(U. P.)—En el partido final por la copa de fútbol, Westbremwich derrotó a Birghinham por dos goles contra cero.

**CUPON**  
Para Niños y Colegiales



La Peluquería NAVARRRO, frente al Correo, en su anexo conocido por Peluquería Infantil, observará desde hoy en adelante el efectivo la suma de \$ 2, a toda persona que lleve cuatro niños a cortarse el pelo. Se ruega llevar este cupón.

O'HIGGINS 748—TELEFONO 953

**INVERSIONES INDUSTRIALES EN ALEMANIA**

BERLIN, 26.—(U. P.)—Se informa que se ha invertido en Alemania, mil novecientos cincuenta millones de libras esterlinas, entre 1924 y 1928 en la expansión de fábricas y renovación de las existencias agotadas durante la desinflación.

**SACERDOTES CAPTURADOS**  
Por bandidos chinos

PEKIN, 26.—(U. P.)—Los bandidos han capturado al Obispo católico Monseñor Manuel Orat, español, y al sacerdote Andrés Alfino, cerca de esta ciudad. Exigen una fuerte suma de rescate.

**LA SALUD DEL EX-KAISER**

DOORN, 26.—(U. P.)—El mariscal de corte del ex kaiser Guillermo II, ha desmentido que éste se encuentre enfermo de peligro, sino que “tiene un ligero resfriado, y ha pasado una noche normal”.

**SUPRESION DE LA DIETA PRUSIANA**

BERLIN, 26.—(U. P.)—Se anuncia oficialmente que en el resultado final de la proposición sobre la Dieta Prusiana, los “Casos de Acero” han obtenido cinco millones ochocientos treinta mil firmas, y sólo necesitaban cinco millones setecientos noventa mil firmas.

**EN VARSOVIA**

VARSOVIA, 26.—(UP).—Más de mil familias han quedado sin hogar a causa de las inundaciones en la región fronteriza del este, especialmente la ciudad de Wilno, que está parcialmente inundada, a causa del desborde de los ríos.

**CHIANG - KAY - SHEK CREE PODER EVITAR LA GUERRA CIVIL EN CHINA**

LONDRES, 26.—(UP).—El corresponsal de “The Observer” en Shanghai comunica que los acontecimientos durante la Conferencia del Pueblo, el cinco de mayo se dominarán por la declaración de Chiang-Kay-Shek, que el presidente de la China, sólo teme poder gobernar en cinco provincias de la China. Hace notar que la autoridad del gobierno de Nankin, actualmente restringida debido a la independencia de Chang-Hu-Seling en el norte, y la amenaza comunista de Hanko. Aunque Chiang-Kay-Shek tiene enemigos dentro del gobierno, se cree que podrá tener suficiente poder para dominarlos y evitar la repetición de la guerra civil en el presente año.

**RAID FEMENINO A TRAVES DEL ATLANTICO**

NUEVA YORK, 26.—(Especial).—Se anuncia que dentro de dos semanas, la aviadora Hotp Michels intentará el primer vuelo femenino solitario a través del Atlántico. Seguirá la misma ruta que Lindberg, en su vuelo hasta París.

**BARRO INDIGENA EN SAMARINDA, BORNEO**

SAMARINDA (Borneo), 25.—Una explosión destruyó el barrio indígena. Los perjuicios causados en los edificios del Gobierno se calculan en tres millones de guineas.

**MONSEÑOR ERRAZURIS OPINA SOBRE LA REDUCCION DE SUELDOS**

Entrevistado el Arzobispo de Santiago Monseñor Crescente Errazuriz por el diario “La Nación” so-

**Todos los interventores federales argentinos ofrecieron sus renuncias**

Uriburú adoptará esta semana una resolución

BUENOS AIRES, 26.—(UP).—Después del reciente cambio de Gabinete, parece que todos los interventores nacionales, en un total de doce, ofrecieron sus renuncias. Se cree que Uriburú adoptará una resolución esta semana.

Declaraciones del ex Presidente Alvear

BUENOS AIRES, 26.—(UP).—El ex Presidente de la República, don Marcelo T. de Alvear, recibió en toda la tarde delegaciones radicales. Dedicó a la prensa que se sentía más joven que antes de partir para Europa. La esposa del señor Alvear ha recibido numerosos candelillos de flores.

**EL MINISTRO DE HACIENDA ARGENTINO ADOPTO UNA MEDIDA**

Destinada a aliviar la situación del Mercado Monetario Nacional

BUENOS AIRES, 26.—El ministro de Hacienda resolvió hoy una importante cuestión tendiente a aliviar la situación del mercado monetario argentino, cuya escasez de numerario venía ocasionando serios trastornos en el comercio y en la banca del país.

Después de una prolongada conferencia que mantuvo en la mañana de hoy con los representantes de Bancos argentinos y extranjeros, resolvió autorizar al Banco de la Nación Argentina para redescantar en la Caja de Conversión, los papeles comerciales a satisfacción de su cartera o de los otros Bancos particulares, con vencimiento hasta de ciento ochenta días.

Esta medida se adoptó por primera vez desde que se promulgó la ley de redescuentos, poco después de la guerra mundial en 1914.

Sobre el asunto ha hecho las siguientes declaraciones un funcionario oficial:

“Al adoptar este sistema, la República Argentina adhiere a uno de los elementos básicos de la política monetaria empleada en todas las naciones importantes del mundo a fin de contrarrestar la estrechez temporal del mercado monetario mediante la emisión de papel moneda contra pagarés comerciales o mercaderías en concepto de elaboración o venta.

“Este importante paso que acaba de tomar el Gobierno argentino, salva el más grande defecto de su sistema monetario actual, es decir, la rígida inelasticidad del volumen de su moneda en circulación.”

“La mayor importancia del oro, así como del papel moneda, por supuesto, no reside en su valor intrínseco, sino en su carácter como medio de cambio por productos, que representa la verdadera riqueza en todos los principales países del mundo. Se considera que la reducirse en mucho menos de serva de oro puede fácilmente ser cincuenta por ciento del papel moneda en circulación, siempre que el papel moneda adicional provisto por redescuento esté basado en operaciones comerciales legales solventes con vencimientos a corto plazo, provenientes del canje de mercaderías o servicios.

“La reserva de oro argentino es de alrededor del setenta y cinco por ciento. El decreto que autoriza el redescuento deberá, por lo tanto, contribuir a la situación del mercado monetario en Argentina con las consiguientes ventajas para el comercio nacional.”

**“UNA JORNADA FERROVIARIA”**

por Martiniano O. Poblete

Historia anecdótica ilustrada, viva, palpitante de la vida carrilana al servicio de las actividades generales del país.

Relación vibrante, amena, emocionante y educadora, recibida elogiosamente por la prensa y con aplausos por los viejos carrilanos. Libro de lectura obligada para todo carrilano.

**Precio \$ 6.00**

Pedir este libro directamente al Autor, Santiago, Av. Independencia N.º 1927, servicio encomienda de la Empresa, contra reembolso, agregando un peso para gastos remisión.

**LOS ESTADOS UNIDOS Y EL RECONOCIMIENTO DE OTROS GOBIERNOS**

Importante aspecto de la política de Washington. — Por qué no se ha reconocido el Gobierno de los Soviets

WASHINGTON, 26.—La declaración de Mr. Green Hackworth es considerada significativa, pues es la primera vez que un miembro de la administración Hoover reitera específicamente la política de Mr. Hughes con respecto a Rusia.

Se tiene entendido que un grupo especial de miembros del Departamento de Estado ha emprendido el estudio de los problemas económicos del Soviet que afectan al comercio norteamericano. Sin embargo, no hay ninguna indicación de que de estas actividades se puede derivar algún cambio en la política norteamericana de no reconocimiento.

Mr. Green Hackworth, consejero legal del departamento de Estado, en la reunión anual de la Sociedad Norteamericana de Derecho Internacional, dijo que el aspecto más importante de la política de Estados Unidos sobre el reconocimiento de otros gobiernos era la condición de reconocer sus obligaciones internacionales y citó el hecho de no haberse reconocido al gobierno de Rusia porque se había cumplido:

- 1.º En dar protección a las personas y propiedades de los extranjeros;
- 2.º Por no haber respetado las obligaciones del Gobierno anterior; y
- 3.º Por no haber mantenido la política de no intervenir en los asuntos internos de otros países.

Hackworth dijo que era probable que la política de reconocimiento de Estados Unidos había desalentado revoluciones incipientes en América Latina.

**INFORMACIONES DE SANTIAGO**

Se verificará pronto en Chile

Próximamente se verificará en Chile el Congreso Sudamericano de Marina Mercante, auspiciado por el Sindicato Profesional de la Marina Mercante Chilena, cuya idea ha encontrado favorable acogida en los marinos mercantes brasileros, argentinos, etc.

CELEBRACION DEL ADVENIMIENTO DE LA REPUBLICA ESPAÑOLA

En el Centro Familiar Español se verificó hoy el banquete popular en celebración del advenimiento de la República Española.

MONSEÑOR ERRAZURIS OPINA SOBRE LA REDUCCION DE SUELDOS

Las once personas en total que viajaban en el anfibio Sikorsky hundido cerca de Quintero, regresaron a Santiago. Se libraron de perder gracias a su sangre fría. Escaparon luchando con las olas una hora y media, asidos a unos flotadores. El anfibio se hundió en cinco minutos, después de sufrir el primer golpe de las olas, perdiéndose totalmente. Los oportunos auxilios prestados por el comandante de la base de Quintero evitaron la desgracia.

Entrevistado el Arzobispo de Santiago Monseñor Crescente Errazuriz por el diario “La Nación” so-

**AGENCIA DE VINOS CONCHALI**

Pongo en conocimiento del Comercio y Público en general que habiendo sido nombrado agente exclusivo de la Viña Conchalí de los Sres. Aguirre y Montt. Estoy en condiciones de ofrecer los distintos vinos que produce.

**Teófilo Hinojosa F.**

RENGO 539 — TELEFONO 97

# INFORMACIONES DE LA CAPITAL

Servicio noticioso de nuestra Oficina de Informaciones en SANTIAGO POR TELEGRAFOS DEL ESTADO Y COMERCIAL

## ACTUALIDAD DEPORTIVA

**En un MATCH técnicamente MEDIOCRE, el AUDAX DEPORTIVO ITALIANO se impuso SOBRE el de la UNION DEPORTIVA ESPAÑOLA por la CUENTA MINIMA**

**Se suspendió, por determinación de la Federación de Box, el match entre Quintín Romero y el argentino Ferrara.— Colo Colo ganó al "Santiago", ocho por cero.— Los argentinos prácticamente han ganado la competencia por la Copa Davis.— Otras informaciones**

El Audax Italiano derrotó a la Unión Deportiva Española por la cuenta de un goal contra cero. Más de veinte mil personas presenciaron la brega.

Concurrieron a presenciar este match, que había despertado enorme entusiasmo, más de veinte mil personas. El Estadio Italiano se hizo materialmente estrecho, porque no sólo asistieron las colonias española e italiana en masa, sino también muchos alemanes y franceses a presenciar el preliminar entre sus respectivos equipos, en el cual triunfaron los alemanes, cinco por uno.

Los "eleven" que actuaron El match de fondo fué arbitrado por el antiguo jugador Guerrero. Los equipos se dispusieron en la siguiente forma: **Audax Italiano**

Steffani, Corbari, Fischer, Bustos, Riveros, Scaia, Avilés, Sorrel, Caramutti, Giudice y Ojeda.

**Unión Deportiva Española** Monserrat, Delgado, Welch,

Vásquez, Tamayo, Becerra, Vega, Mediavilla, Moyano, Caballero, Federico Sánchez.

**El primer tiempo** Durante el primer "half-time" los italianos dominaron netamente; pero en general fallaban frente a la puerta. Falta de quince minutos para finalizar, Tamayo cometió un hand dentro del área penal, siendo servido por Giudice, quien arrojó el único tanto del primer tiempo.

**El segundo período** En el segundo tiempo el juego se mantuvo casi equiparado, notándose una ligera ventaja

para los italianos.

**Comentarios al lance** El partido no correspondió a las expectativas del público, a causa de que se hizo poco despliegue de técnica. Sólo pudieron aquilatar algunos veladores individuales, esto sin desconocer que los italianos actuaron con mayor eficiencia. Su poderosa línea delantera no hizo del juego que se esperaba, porque, aunque Avilés, Ojeda y Sorrel se desempeñaron brillantemente, fallaron al centro Giudice y Caramutti. El primero actuó flojamente y el segundo con cierta timidez para evitar

malograrse. En la línea media el mejor hombre fué Bustos, quien se superó, destacándose dentro de todo el conjunto italiano. Los zagueros Fisher y Corbari actuaron secretamente. El arquero Stefani hizo un gran match. Dos veces hizo atajadas verdaderamente magistrales.

El equipo español defraudó las esperanzas de la colonia. Actuaron desarticuladamente y con mucha nerviosidad. El mejor hombre fué Becerra, siguiéndole Caballero, Moyano y Monserrat. Todos los demás se comportaron mediocrementemente.

**Se suspendió el match Quintín Romero - Ferrara**

Fuó suspendido el match entre Quintín Romero y el argentino Ferrara debido a que la Federación de Box embargó los dineros provenientes de las entradas porque la empresa promotora no hizo el depósito reglamentario para garantizar el premio de los peleadores.

El empresario del match era Jack Martínez. Actuaba bajo el pseudónimo de Jackman y Cia. Cuando se produjo el embargo de la boletería por un receptor ayudado por la fuerza pública, había en el Estadio

de los Campos de Sports de Nuñoa alrededor de dos mil personas. La suspensión de la pelea produjo un gran disturbio en el público, que reclamaba la devolución del valor de las entradas. La policía tuvo que llevarse a los empresarios y boleteros.

**Los argentinos tienen prácticamente ganado el campeonato de tenis**

En el segundo día del campeonato de tenis, el argentino Zappa derrotó al chileno Schonherr 2-6, 6-2, 6-0 y 6-0.

El argentino Robson derrotó al chileno Page 6-2, 6-2 y 6-4.

Los argentinos tienen ya prácticamente ganada la competencia con los chilenos.

**Colo-Colo ganó al "Santiago"** Colo-Colo ganó al club Santiago por la cuenta de ocho goals contra cero.

**Green Cross ganó a Liverpool Wanderers** Green Cross se impuso sobre Liverpool Wanderers, seis por uno.

**Universitario ganó al "Cuatro Naciones"**

El club Universitario de Deportes derrotó al "Cuatro Naciones" por la cuenta de cinco por cuatro.

**Partió la delegación atlética chilena**

Partió a Buenos Aires la delegación chilena al Campeonato Sudamericano de Atletismo.

**Mery noqueó en Rancagua a Corcho Gutiérrez**

Filiberto Mery derrotó por K. O. técnico al 9.º round a Corcho Gutiérrez.

## Se está CONFECCIONANDO un CENSO AGROPECUARIO del PAIS. Lo utilizará la Junta de Exportación Agrícola

Se ha resuelto que la Dirección General de Estadística inicie la confección de un censo agropecuario del país, destinado a facilitar el funcionamiento de la Junta de Exportación Agrícola.

La repartición mencionada establecerá, antes de fines de

año, el escrutinio preciso sobre la producción y existencias de trigo, cebada, frejoles, avena, lentejas y arvejas, por variedades. Además, daría un informe respecto al área probable que se proyecta sembrar de trigo durante la próxima temporada.

Con los datos respectivos, la Junta establecerá, de manera precisa, la política que le tocará desarrollar durante el año venidero, en lo que respecta a la exportación de productos agrícolas y a la concesión de primas.

en menor escala por los demás, a excepción de los "derechos aduaneros", que obtuvieron una mayor entrada que la presupuestada, de 1.4 millones. Es de advertir que la menor entrada producida por el impuesto a la renta se debe principalmente a que algunos rubros importantes no han venido, como ser los números 1, 2, 4, 6, y 7. También es interesante observar el rubro "deudores morosos del impuesto a la renta", cuyo ingreso superó en más de 200 por ciento a lo presupuestado.

Los gastos fueron superiores en 24.5 millones a los del mes anterior; en comparación con igual mes del año pasado, fueron inferiores en 46.5 millones. Comparando el gasto total del bimestre con lo presupuestado, se ve una menor inversión de 65.2 millones la que se ha producido en todos los rubros.

Como se desprende del balance de entradas y gastos del primer bimestre, este cerró con un superávit de 19.2 millones de pesos, inferior a 12.9 millones al de igual período de 1930.

## COMERCIANTE PROFUGO HABRIA SIDO DETENIDO EN BURDEOS

Se dice que fué apresado en Burdeos el comerciante español señor Juan Aguiló que se fugó de Chile, después de haber sido declarado en quiebra fraudulenta.

## EL BANCO DE CHILE ADQUIRIRIA EL BANCO NACIONAL

Se viene gestionando la adquisición del Banco Nacional por el Banco de Chile. Las gestiones se encuentran muy avanzadas y se presiguen dentro del mejor ambiente y seguramente en breve que darán favorablemente terminadas las negociaciones, las que se han originado en la injusta corrida sufrida en los últimos días por el Banco Nacional.

## SECRETARIO DE BIENESTAR DE COQUIMBO

Se nombró secretario de bienestar de Coquimbo al actual de Tarapacá señor Miguel Vivanco.

## LA REPRESENTACION DE LOS ASALARIADOS CHILENOS

La UECH. elevó al Ministerio de Bienestar Social una presentación en contra de la proyectada designación del señor Julio César Arancibia, propuesto por el Congreso Social Obrero para representar a los asalariados chilenos en la conferencia Internacional del Trabajo de Ginebra. Declara que el Congreso Social Obrero no representa a los asalariados chilenos, pues des de luego los empleados particulares de Chile está al margen de esa institución.

## LAS FIESTAS DE SAN JORGE CELEBRARON LOS CATALANES

Los catalanes celebraron ayer el día de San Jorge, patrón de Cataluña, con un almuerzo y fiestas íntimas. En el Centro Catalán se izaron las banderas catalana y de la República Española.

## REGRESO EL TRANSPORTE "RANCAGUA"

El transporte "Rancagua" de regreso de Norteamérica, fundeó en Arica.

## MISION CIENTIFICA BRITANICA VIENE AL PAIS

Fundó en Magallanes el vapor "William Cressby" perteneciente al gobierno británico, que conduce una exposición científica pesquera. Llegará a Valparaíso a principios de mayo.

## UN EBRIO MATO A SU MUJER CON UN PAR DE TIJERAS

La costurera Audolina San Martín encontrándose en estado de ebriedad, mató a su esposa con un par de tijeras.

## BENEFICIOS que REPRESENTA la construcción del FERROCARRIL que une a IQUIQUE con PINTADOS. Constituye un medio de transporte fácil y económico para las oficinas salitreras de Pissis y Nebraska.— Un poderoso equipo contribuye a una inmejorable explotación de esta línea

El Ferrocarril de Iquique a Pintados, cuya construcción fué consultada para dar salida al mar al Ferrocarril Longitudinal en su extremo norte, ha dado inmenso valor a las reservas salitreras del "Soronal" y cuenta, entre otros, con un importante ramal de 27 kilómetros de longitud que permite el acceso a las Pampas de Pissis y Nebraska, con el cual será fácil dar salida a toda la producción de esta rica zona.

Los trabajos, iniciados en el año 1914, han sufrido diversas interrupciones, ejecutándose alternativamente por Administración y por contratos, terminándose el año 1924, fecha en que fueron entregados al Ministerio de Fomento. Desde 1924 hasta la fecha, se han hecho diversas

obras de mejoramiento y, en la actualidad, la Compañía General de Construcciones, da fin a una serie de obras complementarias que permitirán al Ferrocarril de Iquique a Pintados, afrontar los importantes transportes de la zona que sirve.

En Agosto de 1930, la Dirección General de Obras Públicas autorizó la inversión de una suma poco mayor de \$ 300.000, destinada a la adquisición de maquinarias modernas para dar al nuevo taller de reparaciones de la Estación "El Colorado", maquinarias que han llegado ya en su totalidad y cuya instalación ha sido contratada con la Compañía de Alumbrado de Iquique.

Esta maestranza importante permitirá al Ferrocarril inde-

pendizarse completamente, pudiendo efectuar en ella todas las reparaciones, tanto eléctricas como mecánicas, de su valioso equipo rodante.

Para el servicio de la explotación se han adquirido poderosas locomotoras y equipo, tanto de carga como de pasajeros. Actualmente corre un tren semanal de pasajeros que combina con el Ferrocarril Longitudinal, y hace su recorrido de Calera a Iquique en 72 horas.

Las obras complementarias y las de fundación e instalación de máquinas, herramientas en el taller de reparaciones de "El Colorado", han sido ejecutadas con los obreros que trabajaron en la construcción del Ferrocarril.

## LA REBAJA DE SUELDOS es una MEDIDA DOLOROSA; PERO realmente NECESARIA en las actuales CIRCUNSTANCIAS. Editorial de "El Diario Ilustrado" de ayer

"El Diario Ilustrado" de hoy, bajo el título "Economías necesarias", publica el siguiente editorial:

"Se ha despachado el proyecto de rebaja de sueldos de los empleados públicos y de otros funcionarios de instituciones de carácter semi-fiscal, como una manera de introducir economías y equilibrar el presupuesto. La crisis, que alcanza a todas las actividades nacionales, ha debido afectar también a las arcas fiscales.

Esta medida dolorosa, que afecta a muchos de nuestros conciudadanos, es realmente necesaria en las actuales circunstancias. Ilusionados por un espejismo de prosperidad, estimulado por una excesiva corriente de dinero que nos venía del exterior en forma de empréstitos, que juzgamos siempre desproporcionados a nuestra capacidad económica, inflamamos el presupuesto de gastos, montando un rodaje administrativo de lujo para un país pobre, como el nuestro, cuyo mantenimiento no podía durar, porque las realidades tarde o temprano debían hacerse presente.

Nuestra voz, que fué de cordura, era ahogada por la de aquellos que predicaban que los recursos nacionales eran inagotables y que proclamaban todos los proyectos de creaciones con gastos muy superiores a los que, a la larga, podíamos soportar.

No queremos hacer recriminaciones, pero es justo que dejemos constancia de que ni una lejana responsabilidad nos afecta en la situación actual.

La reducción contempla una escala en la rebaja, a fin de que no se vean afectados los pequeños sueldos y gravite esta contribución con mayor fuerza en los más elevados. Es una forma justa y no se ven heridas aquellas rentas que se estiman como un mínimo para los gastos esenciales e imprescindibles de la vida.

En el mismo decreto se aumentan también diversas contribuciones. Ya el país se encuentra gravado más allá del límite que puede resistir, y es dudoso que esta alza rinda los resultados que se esperan. Los negocios están abatidos y el pago de los gravámenes existentes se hace con suma dificultad.

Antes de imponer nuevas contribuciones sería conveniente que se hiciera efectiva la idea, que se aceptada por todos, de limitar los sueldos de la administración en un máximo razonable de acuerdo con la responsabilidad de las funciones y de la competencia que se requiera para el desempeño de ciertos empleos. Existen actualmente sueldos muy elevados que son injustificados, no sólo ante nuestra modesta nacional, sino comparativamente a los que se pagan en países mucho más ricos

y de servicios más complicados que los nuestros.

La acumulación de varios sueldos en una misma persona es también inconveniente; crea situaciones de privilegio inaceptables y envuelven una verdadera inmoralidad que es necesario corregir. Personas que obtienen su jubilación en una oficina, pasan después a desempeñar cargos con rentas considerables y se citan ejemplos que resultan realmente inverosímiles.

Debería, pues, complementarse esta medida de la reducción de sueldos con la supresión de reparticiones o superintendencias que no fueran absolutamente necesarias, con la fijación de un sueldo mínimo, menor liberalidad en las jubilaciones, limitación de comisiones en el extranjero, supresión de la acumulación de varios sueldos en una misma persona y otras medidas que sean conducentes y que hagan más llevadera el sacrificio a que se ven obligados los empleados de la administración.

Una reducción de emolumentos hecha con justicia, y tomada en consideración los diversos puntos que hemos indicado, no podrá menos de ser aceptada por los afectados que deben comprender que la situación ha obligado a tomar medidas de emergencia inevitables en estos momentos".

## PRESTAMOS por una cantidad superior a 20 MILLONES de pesos. Hizo la Caja de Crédito Popular en el año pasado

Se encuentra en circulación la Memoria de la Dirección General de Crédito Popular y Casas de Martillo, correspondiente al año pasado. En ella consta que la Caja de Crédito Popular facilitó en préstamos, durante 1930, la cantidad de \$ 20.326.591. El mismo rubro, correspondiente a 1929 ascendió a \$ 19.466.755.

En la misma Memoria se de ja constancia que, aunque las operaciones sobre ropas y otros objetos varios no deja a la Caja utilidades y, por contrarios, pérdidas en muchos casos, los préstamos que se le refieren ascienden a \$ 6.931.612 durante 1930.

## Importante CORRIENTE de TURISMO ARGENTINO hacia CHILE se efectuará en Noviembre. El Agente de la Municipalidad y Junta pro Balneario de Viña del Mar en ese país organizó una línea de automóviles que saldrán dos veces por semana desde Mendoza

Don Jorge M. Hassmer, agente de la Municipalidad y Junta pro-Balneario de Viña del Mar en la República Argentina, terminó ayer las gestiones que realizaba desde hace algunos días en esta ciudad con el objeto de producir una corriente de turismo desde la provincia de Cuyo hacia

el balneario nombrado. El señor Hassmer celebró, con la empresa Zimmerman y Cia., un convenio mediante el cual en la próxima temporada de verano se establecerá una línea de automóviles que viajarán directamente entre Mendoza y Viña del Mar dos veces por semana, desde los

primeros días de noviembre del presente año hasta fines de marzo de 1932. Según dicho convenio, se fijó en 100 pesos, moneda argentina el valor del pasaje de ida y regreso.

Estos servicios serán contratados por la Oficina del Balneario de Viña del Mar.

## CONGRESO NACIONAL DE OBREROS METALURGICOS

El primero de Mayo se celebrará en Santiago el Congreso Nacional de Obreros Metalúrgicos. Durará tres días. Han sido invitados algunos ministros, funcionarios de la Inspección General del Trabajo.

## NO HA LUGAR al RECURSO de AMPARO de la señora LUCIA CASENAVE

Acordó la Corte Suprema, y revocó una resolución anterior.— Estado del proceso

Acogiendo la apelación del Fiscal de la Corte de Apelaciones, señor Muñoz Freire, contra la sentencia que dió lugar al recurso de amparo de la señora Lucia Casenave viuda de Witte, la primera sala de la Corte Suprema ha dictado, con fecha de ayer, el siguiente fallo:

"Vistos: Reproduciendo la parte expositiva de la sentencia apelada y teniendo presente: Que de conformidad a lo dispuesto en el art. 328 del C. de P. Penal, el recurso que autorizó esta disposición, en los casos de detención

prisión arbitraria, sólo procede cuando no se han deducido otros recursos legales encaminados a corregir los defectos que lo han motivado;

Que de los antecedentes que se han traído a la vista aparece que con anterioridad al presente recurso de amparo se concedió la apelación de dudosa por la reclamante en contra del auto de prisión que la declaró reo en el proceso por homicidio de Roberto Witte, que, en estas condiciones, carece de toda procedencia le

gal el recurso de amparo interpuesto a fojas unos, se revoca la resolución apelada y se declara que no ha lugar al recurso de amparo, materia de la apelación".

El mérito del fallo anteriormente transcrito, la situación de la señora de Witte queda sujeta a la resolución que deberá librar en breve la Corte de Apelaciones en el recurso entablado por dicha señora contra el auto del juez, señor Ambrosio Rodríguez, que la encargó reo en este proceso.

## INTERESANTES detalles relacionados con la INDUSTRIA CARBONIFERA consigna la última MEMORIA DE LA CIA. MINERA e INDUSTRIAL de CHILE

La industria carbonifera sufre la falta de mercado y la competencia del petróleo

La última memoria leída en la Junta de Accionistas de la Compañía Minera e Industrial de Chile consigna interesantes datos sobre sus actividades en los dos últimos años.

En 1929 se trabajaron 282 días y en 1930 sólo 260, con una explotación media, en aquel año, de 3.169 toneladas diarias, y en el último, de 3.252.

En 1929 se consumieron en el país 50.173 toneladas de carbón

extranjero y 1.422.287 de carbón nacional, contra 5.859 y 1.350.014 respectivamente en 1930.

En este último año se internaron 861.110 toneladas de petróleo, contra 991.897 en 1929.

La situación industrial de la compañía es buena; pero falta mercado, y, además, sufre la competencia del petróleo.

La provisión de carbón para la planta termoeléctrica de la Compañía Chilena de Electricidad, en

Valparaíso, negocio en tramitación será un seguro negocio de venta de carbón y una era nueva y vigorosa, en que el carbón producirá toda o la mayor parte de la energía eléctrica que consume el país, en vez de la fuerza hidráulica, igual a lo que ocurre en muchas partes del mundo.

En la Junta de Accionistas se reeligió a los directores señores Ricardo Lyon, Carlos Balmaceda y Enrique Morandé Vicuña.

## En TRES MESES los VALORES BURSATILES han sufrido una DEPRECIACION de más de TRESCIENTOS MILLONES de pesos

Declaraciones del presidente de la Bolsa de Corredores de Valparaíso

El señor Daniel Lyon, presidente de la Bolsa de Corredores de Valparaíso, ha manifestado que los valores bursátiles, en menos de tres meses se han depreciado en más de trescientos treinta millones

de pesos. El último movimiento bajista fuerte fué provocado por el desequilibrio entre la oferta y la demanda, que representó cerca de cien millones. En un solo día alcanzó a sesenta millones de pesos.

El pánico se apoderó de los inversionistas a causa de la incertidumbre sobre los nuevos recursos fiscales, antes de publicarse el decreto sobre economías.

## La SUPRESION de SUCURSALES de la CAJA HIPOTECARIA y la NUEVA LEY ORGANICA de la INSTITUCION

Persisten en provincias los temores de que se lleve a cabo la supresión de que se ha hablado en los últimos días

Continúan las preocupaciones y temores en provincias por la posible supresión de las sucursales de la Caja Hipotecaria, que tan grandes servicios prestan en las respectivas regiones.

Aunque la opinión general es que en el gobierno, particularmente ante el Presidente Ibáñez, que de hecho se interesa constantemente

mente por servir a las provincias y por evitar el centralismo, no tendrá acogida la supresión, los temores subsisten; y se aguarda que el Directorio y el Presidente de él, don Rodolfo Jaramillo, lleven ya en esta semana una tranquilidad definitiva al ánimo del enorme público interesado en las provincias por la no supresión.

Se recuerda que, tanto no tendría acogida en el gobierno la supresión, que la propia ley orgánica de la Caja Hipotecaria dispone que se establezca una nueva sucursal en Temuco, lo que es la más sólida consagración de la necesidad e importancia de estas oficinas, en especial la de Concepción.

## Los GASTOS FISCALES de FEBRERO fueron INFERIORES a los del mismo mes de 1930

El balance del primer bimestre cerró con un superávit de 19,2 millones de pesos

Refiriéndose a las entradas y gastos ordinarios de la Hacienda Pública, dice la revista "Estadística Chilena", órgano oficial de la Dirección General del ramo: "Las entradas ordinarias del Estado

fueron en febrero, de 70.3 millones, superiores en 6.8 millones a las del mes anterior. Comparada con febrero de 1930, hubo una mayor entrada de 2.0 millones. En 1931 se comparó las rentas

efectivas del primer bimestre, sin incluir el superávit del año anterior, con lo presupuestado, se anota una mayor renta de 39.4 millones, producido principalmente por el gran impuesto a la renta".

# INFORMACIONES DE ACTUALIDAD LOCAL

## Fué imponente a manifestación de ayer en honor de Mons. Sepúlveda

### Asistieron numerosos ex-alumnos del Seminario de nuestra ciudad

El homenaje tributado por los ex alumnos del Seminario, al cual se adhirieron altas personalidades del país, en honor del Ilmo. obispo de Sofene, monseñor Ricardo Sepúlveda, revistió caracteres de un gran acontecimiento social.

A las 11 A. M. la severa y artística capilla del establecimiento, lucía un esmerado arreglo. Escogida y numerosa concurrencia, llenaba la amplia nave y cuando el ilustrísimo festejado, inició la celebración de la santa misa, el órgano derramó las notas armoniosas de un escogido trozo de música sagrada. Los asistentes, casi todos antiguos alumnos del Seminario, siguieron emocionados el desarrollo del santo sacrificio, celebrado por el mismo sacerdote que fué su rector, cuando niños.

La "Schola Cantorum", magis tralmente dirigida por el Pbro. señor Frévegas, se desempeñó en la forma impecable de costumbre.

Terminada la misa, los asistentes recorrieron el colegio, formando bulliciosos grupos. Revividos por la contemplación de aquellos lugares, los recuerdos de la niñez, eran objeto de todas las conversaciones.

#### El banquete

A las 13 horas, el comedor principal del Seminario, adornado con arte, presentaba un imponente aspecto. El ilustre festejado, en compañía del Ilmo. obispo de Concepción, monseñor Gilberto Fuenzalida, ocupaban el centro de la mesa principal. Damos más adelante la nómina de los distinguidos asistentes al banquete que se desarrolló en un ambiente de alegría y exquisita cultura.

En el momento oportuno, el señor Héctor Tapia Cruzat ofreció la manifestación en un elocuente discurso. Momentos después, el señor Manuel Aedo, en forma magistral, que arrancó a la concurrencia, verdaderas ovaciones, expresó sus sentimientos, frente al acontecimiento que se celebraba. El Ilmo. señor Sepúlveda, en forma sencilla y conmovedora, agradeció la manifestación.

Damos a continuación la nó-

mina completa de los asistentes:

Ilmo. señor R. Sepúlveda, Ilmo. señor G. Fuenzalida, monseñor Rafael Piedra, Pbro. Juan de D. Belmar, Pbro. Juan Figari, Pbro. Rob. Rodríguez, Pbro. B. Guíñez, Pbro. Carlos Álvarez, Pbro. Oscar Ríos, Pbro. Manuel Sánchez, Pbro. Ernesto Barros, Pbro. José A. Penroz, Pbro. Arturo Mery, Pbro. Amadeo Luco, Pbro. Jorge H. Rojas, Pbro. José M. Urrutia, Pbro. Querubín Vivanco, Pbro. Antígono Rebollo, Pbro. Feo. Villegas, Pbro. Manuel Frévega, Pbro. Jorge Jordán, R. P. Julio Montalva, R. P. Ed. Vicuña, Pbro. Eduardo Méndez, Pbro. Abdón Silva, Pbro. Jorge Vásquez, Diego Dublé Urrutia, Héctor Tapia Cruzat, Néstor Bahamonde, Manuel Aedo, Carlos Egaña, Eduardo Maldonado, Héctor Rodríguez de la S., Samuel Sanhueza, Abraham Romero, Carlos Montalva, Aníbal Herrera M., Guillermo Otto, Arturo Brito, Antolín Muñoz, Guillermo Mery, Carlos Cruz, Osvaldo Varas, J. M. Saavedra, Carlos Tejeda, Domingo Izquierdo, Ramón Sepúlveda, Elías Rojas, Ramón Herrera, Belarmino Quiroz, Belarmino 2.º Quiroz, Eduardo Cuevas, Ladislao Gajardo, Armando Alvear, Luciano Pinto, Urbano Lagos, Pbro. Ramón Salgado, Ezequiel de la Barra, Lucas Sanhueza, Esteban Iturra, Juan José Galán, Alberto Godoy, Manuel J. Bastidas, Idefonso Iglesias, Alejandro Lacouture, Arturo Mar-dones, Antonio Martínez, Humberto Oyarzún, Pbro. Ramón Merino, Luis A. Penroz, Víctor González, Luis Fonca, Rogelio Retamal, Emilio Juárez, Jorge Eyzaguirre, Pedro Gatica, Armando Silva, Pbro. Emilio Rojas, Alberto Aedo, Benjamin García, Rodolfo Merino, Enrique Vergara, Feo. San Martín, Ireneo Cisternas, Ramón Accluno, Ramón Roa, Jesús Corral, Edmundo Gallardo, Rafael Roa, Bernardino Corral, Raúl Pu-

Este acto revistió caracteres de un gran acontecimiento social.— El banquete y la misa efectuados en honor del ilustre prelado.— Los discursos que se pronunciaron.— Nómina de los asistentes

ga, Mariano Serrano, Enrique Urrutia M., Carlos Dahm, Edgardo Herman, Manuel Gómez, Mario Rocha, Abelino Acuña, Guillermo Bucher, Jacinto Rifo, Pedro Verdugo y Domingo Ocaño.

#### Los discursos

Damos a continuación los discursos que se pronunciaron en el banquete:

Discurso de don Héctor Tapia Cruzat

Ilmos. señores obispos, señores: Para celebrar un fausto acontecimiento, las bodas de oro de un ilustre hijo del Señor, monseñor Ricardo Sepúlveda, se han reunido en esta casa hospitalaria, hogar común de todos los ex-alumnos del Seminario, personas de distintas edades y condiciones, para dar así mayor realce y brillo a esta tan cariñosa como merecida manifestación de afecto.

Los alumnos del que fué dig-

no nuestros corazones en los santos principios de la religión, los sanos conocimientos del saber, esos conocimientos que han sabido moldear nuestros actos a la verdad estricta de los hechos y de la realidad de la vida.

Y mayor es aún nuestro orgullo, al ver hoy día que esa divisa que se trazó monseñor Sepúlveda, ha seguido perpetuándose en este plantel de educación, bajo la sabia dirección del actual rector de este Seminario, Pbro. don Juan Figari, sacerdote que es orgullo de esta Diócesis y de la sociedad de Concepción; que ve en él al piloto sabio, modesto y virtuoso, como nuestro festejado, que imparte nuevas orientaciones en la preparación de sus educandos, que eleva día a día el nivel moral de ellos, con inteligencia y paternal solicitud.

Monseñor Sepúlveda, con entusiasmo sin igual levanto mi

obra de caridad?...

Y estando ya cercano el día del Nunc Dimitis yo me permito rogar a mis amigos que se dignen asociarse a mi para explorar de la misericordia divina aquella gracia que pedimos para los ancianos en los salmos de David: "No me abandones, Señor, en mi vejez, y cuando mis fuerzas me falten, no me desampares".

Señor rector del Seminario y señores profesores: nosotros que habéis tomado parte tan activa en esta festividad, os aseguro que habéis renovado en mi alma los largos y felices años que pasé en este querido colegio; y si ligado he estado a él por el cariño y gratitud, ahora lo estaré mucho más, con más cariño y gratitud.

#### LA GRAN ASAMBLEA DE LA TARDE

A las 18 horas, el amplio salón de actos del Seminario presentaba un soberbio golpe de vista. Una nu-

los actos que interesan por que mueven afectos, ideales o sentimentales, he visto y sentido la onda cálida de simpatías generales que ha envuelto a monseñor Ricardo Sepúlveda; ella ha repercutido gratuitamente en el corazón de esa juventud que le debe orientaciones y consejos y conoce la gran labor del dignísimo Ministro y Rector del Seminario; pero, no podía pensar que al sentir estas impresiones, habría de verterlas en el gran acto de hoy, cumpliendo así con la cariñosa petición que se me hiciera de ser el intérprete de los sentimientos de los ex-alumnos, aun cuando no era el más indicado para dar forma al pensamiento y brillo a la palabra.

No le es lícito al que se detiene un instante a meditar en la jornada recorrida, valorizar la enorme trascendencia del aula en nuestro porvenir; sustrarse a esos lazos espirituales que aprisionan nuestra vida entera; mucho menos podría perder de vista que este mandato de los ex-alumnos persigue la noble finalidad de rendir público homenaje al virtuoso y esclarecido Prelado y al establecimiento del

qual fué durante largos años ejemplo para el Ministro y Rector.

Esa juventud que tiene la memoria del corazón, recuerda con gratitud que bajo la dirección paternal de Monseñor, se abrieron los horizontes del estudio por su palabra persuasiva y por el constante ejemplo de sus virtudes.

Su labor silenciosa y fecunda en el Seminario, fué como esos hilos de agua que se deslizan suavemente, sin ruido, pero que van nutriendo de vida los campos que recorren.

Monseñor Sepúlveda, como sus antecesores, como sus dignos continuadores, cuidó especialmente de la enseñanza y de las tradiciones del Seminario; me refiero a la educación en su más amplio sentido en cuanto involucra la formación de la mente y el corazón; ponderación de los valores morales y creación de un sentido ético de ciudadanía.

Vida tan hermosa y ejemplar ha (SIGUE A LA VUELTA)

#### DISCURSO DE DON MANUEL AEDO CARRASCO

Ilmos. señores Obispos, señores:

Es fácil, señores, ser bueno por poco tiempo. ¿Quién no ha conocido esos días serenos en que el sol parece que luce con claridad y la atmósfera se satura de un elevado misticismo, días tranquilos en que amanece más buenos, más generosos y desprendidos, perdonándolo y olvidándolo todo?

Pero ser bueno y virtuoso, no por un día, ni por un momento, sino por setenta y tres años; no sufrir jamás una sola desviación en la carrera; amanecer cada día mejor hasta llegar a la cumbre de una altísima perfección moral, que los imperfectos creemos inaccesible y en que el cuerpo ya no parece, como decía la condesa de Pardo Bazán, hablando de un anciano ilustre, más que un mero pretexto para sostener un alma; llegar a ese estado de quietud y paz, que no es la indiferencia musulmana, ni la extravagante contemplación de los fakires, sino el éxtasis arrobador de los santos, todo esto significa, señores, junto al jadeante esfuerzo de un carácter entero y definido, un continuado milagro de la gracia.

Para nosotros el Ilmo. señor Sepúlveda ha sido un milagro permanente. Lo conocimos aquí, cuando nuestra inteligencia vacilante se abría, como una flor, a las maravillas de la ciencia y de la belleza intelectual; y hoy lo vemos llegar a una ancianidad gloriosa, puro como un niño, intangible, como un apóstol que no sabe desfallecer en la dura batalla de la vida.

Y quien, después de sentir todos los dolores y de palpar todas las miserias del corazón humano, nunca supo de enemigos; porque sus labios sólo se abrieron para predicar la paz y sus manos, ungidas para altos ministerios, sólo se alzaban para bendecir; quién, al declinar la tarde de una vida laboriosa, puede descansar tranquilo en cualquier piedra del camino, esperando del bondadoso padre de familia el merecido jornal; quién, como el Ilmo. señor Sepúlveda, ha sido el incansable sembrador de bienaventuranzas y bondades, merece, sin duda alguna, que sus discípulos, adelantándose a la recompensa definitiva, le manifiesten de alguna manera su reconocimiento y gratitud.

Sin embargo, yo no quiero referirme en estos momentos— mejor diré, yo no puedo referirme en estos momentos — a ese aspecto íntimo, inviolable y reservado de la personalidad moral de tan ilustre anciano, sino concretarme únicamente, y muy a la ligera, a su abnegada, a su eficiente y vasta labor educadora.

¡Qué educador y qué maestro! Han pasado los años y el viento de la fortuna nos dispersó a todos en distintas direcciones; pero el viejo Rector nos seguía los pasos a donde quiera que fuésemos, como un fantasma, lleno de reproches en nuestras crisis morales, como un consejero invisible y mudo en nuestras hondas dudas, y en las horas de las santas resoluciones, como una visión estimulante.

Telepatía, sugestión o magnetismo, llámesele como se quiera, yo estoy cierto, sin embargo, que ninguno de los que fueron sus discípulos ha podido substraerse a la fuerza irresistible de su ejemplo. Es el secreto de los santos: son magnéticos sin ejercerlo y muchas veces sin saberlo. Por eso sin querer dominar, dominan; sin querer mandar, mandan y se imponen.

En cuanto a nosotros es muy honda, muy honda la sugestión que él ha ejercido en nuestras almas. A él debemos, después de Dios, conservar, como un excelsio patrimonio espiritual, esa semilla divina de la fe, que por modo tan misterioso hunde sus raíces en las profundidades del corazón humano y cuyo fruto perenne recogeremos en la eternidad; de él aprendimos aquel elevado espiritualismo que dignifica la vida, dándole su único sentido útil y adecuado; con su ejemplo, con su palabra, con sus modales, hasta con su mirada tan serena y tranquila, como la inofensiva mirada de una estrella, él nos enseñó, en aquella edad de las impresiones perdurables, que, el dominio de las almas y su alta dirección, no obstante la vulgaridad universal y las pequeñeces en que los hombres se debaten, sólo pertenece a los genios o a los santos.

Quizas, Ilmo. señor, si en vuestras horas de asedia y de tristeza, habréis dudado de la eficacia de tan hermoso apostolado educador; quizás si el Señor, para probaros, os oculta la magnitud de tan óptima cosecha; pero cuando a la luz que no engaña del verdadero día hagáis el último y definitivo examen de conciencia, vuestros ojos quedarán, sin duda, deslumbrados: vuestros discípulos formarán entonces la fúlgida corona en vuestra frente limpia y despejada; y empararéis de nuevo a comun icar con ellos, más allá de la tumba, el pensamiento transcendental que descifra al sereno problema de la vida.



UN GRUPO DE ASISTENTES A LAS FESTIVIDADES.

#### CONFESION

##### Dedicada a mi maestro Monseñor Ricardo Sepúlveda

Dios mío! hoy que en mis sienas ensangrentadas ciño la corona de espinas de ser un hombre triste, lo mismo que en los tiempos, Señor, en que era niño veo flotar tu sombra en todo lo que existe.

Pero ¡yo lo confieso, Señor!... Dentro mi pecho la pasión y el pecado encontraron guarida y ante mi inexperiencia, como un rosal deshecho, temblaron las profundas raíces de mi vida...

Me debatí en la duda... Tal que un pájaro ciego aleteaba mi alma en tu prisión obscura; y en mis labios ansiosos se congelaba el ruego y mi voz se hizo amarga y mi queja fué dura.

Después, cuando mi padre se hundió en el seno frío de la tierra, la sombra me envolvió todo entero y yo te busqué a tientas en mi noche, Dios mío, con el ansia del naufrago que tantea un madero.

¿Por qué no decirlo?... En esa hora amarga de mi vida yo quise buscar, seguir tus pasos; la senda era penosa, la ascensión era larga, y tú, Señor, tú, el Bueno, me negaste tus brazos.

Más tarde, solo, ¡solo! sobre la áspera roca de la existencia, aislándome de cuanto había amado aun el beso de Judas vino a quemar mi boca y el hierro de Longino a hundirse en mi costado.

Y solamente ahora que ya el dolor humano suavizó las aristas de mi espíritu fuerte, yo, humilde, como el perro que acaricia la mano de su amo, he venido, Dios mío, a comprenderte:

I I

Si!... Tú del bloque informe de mi alma, toda orgullo, los contornos groseros, como artista, puliste y haciéndome de nuevo, me has hecho un poco tuyo, acaso menos malo; pero mucho más triste.

Y a través de mis lágrimas, Señor, he comprendido que en el dolor estaba lo mejor de tu aliento; que sin el sufrimiento que le da su sentido la vida es caña hueca en donde silva el viento...

I I I

Yo soy el hijo pródigo, Señor!... Mi ánimo rudo ya ni la loca audacia ni el necio orgullo encierra y he venido a entregarte mi corazón desnudo que ya casi es lo único que me queda en la tierra.

Y aquí estoy, en el polvo inclinada la frente, ¡oh Dios de mis maestros y Dios de mis abuelos! y, como cuando niño, trémulo y reverente murmuro: "¡Padre Nuestro, Tú que estás en los cielos!"...

Ignacio VERDUGO CAVADA.

no rector de este establecimiento, no podían quedar indiferentes en presencia de un hecho que revestía solemnidades trascendentales en la vida de una persona que ha hecho de ella un símbolo de bondad, de pureza y santidad, y que ha transformado con sus merecimientos, el negro hábito del modesto y digno sacerdote, en la roja púrpura que Dios tiene destinada a sus hijos predilectos: los príncipes de la Iglesia.

“Qué de cambios tiene la vida de un hombre: niños ayer, sometidos a la blanda y suave mano del que con cariño y respeto llamábamos el Tatita; hombres ahora, muchos en el declive de la vida, como el sol que va al ocajo con magestuosa tranquilidad, nos detenemos un instante aquí reunidos en íntimo consorcio, y con orgullo de hombres sanos y rectos contemplamos a monseñor Sepúlveda, y al mirarnos en ese espejo, una grata impresión invade nuestro espíritu y rodea nuestra alma de dulces y agradables sensaciones”.

Los que tenemos fe en el camino de la vida, que hemos luchado con una sola divisa, la corrección absoluta de nuestros actos, y que comprendemos perfectamente las vicisitudes y que brantos humanos, nos sentimos halagados de haber tenido un santo rector, que supo con paternales consejos, guiarnos por el camino del bien.

Y no dejamos de sentirnos orgullosos señores: muy niños llegamos aquí, tímidos, inesperados, y con ansias de formarnos para la vida, para la lucha constante del vivir, de esa lucha casi eterna que a través de los siglos experimentan los hombres y que forma la base en que descansa la grandeza de los pueblos y naciones: la virtud, el trabajo y la honradez.

Muchas generaciones de hombres han pasado ya por aquí; todos bajo la tutela de ese roble secular que con apacible bondad hizo que bebieramos junto a la luz de la fe que for-

copa para ofreceros esta sincera demostración de cariño con que vuestros ex-alumnos han querido festejaros en las bodas de oro de vuestra ordenación sacerdotal; y no sería justo si no pidiera también que unieramos nuestros sentimientos por el ilustre prelado que nos honra con su presencia y que riga tan sablamente los destinos de esta Diócesis, por el no menos ilustre obispo monseñor Reinaldo Muñoz, que fué el cerebro del Seminario; porque este plantel orgullo de nosotros, siga siempre por la ruta de esa estela luminosa en que va encaminado, y por todos los aquí presentes, que rinden homenaje a la gratitud, al talento y a la virtud.

#### Discurso del Ilmo. señor Sepúlveda

Ilmo. señor obispo, señores y queridos amigos:

Esta manifestación de tan delicado aprecio con que os dignáis honrarme, llena mi alma de confusión y de sincera gratitud. De confusión, porque, si bien es cierto que la ancianidad es venerable, según lo dicen los libros santos, es también cierto que se trata de esa ancianidad que puede presentarse delante de Dios con sus manos llenas de virtudes y buenas obras. En cuanto a mí, lejos estoy de merecer tan distinguido honor, porque en mi larga vida sólo hallé en mi una pequeña dosis de buena voluntad para ocupar el puesto en que la obediencia me ha colocado, adorando los designios de Dios revelados por boca de mis prelados.

Muy especialmente está también comprometida la gratitud, porque resalta mi pequeñez ante esta hermosa manifestación y sólo me la explico por la bondad y caridad de tan nobles y queridos amigos.

¿Qué retribuam? ¿podré decir con el Salmista... ¿Cómo podré pagar yo tanta fineza?... Pero Dios que remunera con largueza hasta un vaso de agua que se da en su nombre. ¿Cuánto más ha de remunerar esta mag-

nerosísima y distinguida concurrencia, ocupaba todas las aposentaduras.

En el palco escénico, tomaron lugar los Ilmos. obispos, monseñor Gilberto Fuenzalida y Ricardo Sepúlveda, el intendente de la provincia, señor Renato Valdés, el alcaide de Concepción señor Alfredo del Río, el jefe de la División, general Novos, el presidente de la Ilmo. Corte señor Humberto Bianchi, el rector del Seminario Pdo. don Juan Figari, el presidente del Colegio de Párrocos monseñor Rafael Piedra, el abogado señor Esteban Iturra y otras distinguidas personalidades.

La espléndida orquesta que tuvo a su cargo los diversos números musicales, inició el desarrollo del programa. Su actuación en todos los números, arrancó grandes aplausos.

Damos en esta información el discurso de ofrecimiento.

El señor Alberto Fuico fué aplaudidísimo al terminar la romanza que cantó en forma magistral.

Sentimos no poder publicar el elocuentísimo discurso del rector del Seminario, Pdo. don Juan Figari S., que fué interrumpido por los aplausos de la concurrencia, en varias ocasiones, recibiendo al final una ovación.

Publicamos también la poesía del señor Ignacio Verdugo Cavada, cuyo autor, fué ovacionado clamorosamente.

La "Schola Cantorum" del Seminario tuvo destacadísima actuación, cantando en forma impecable el difícil coro de Lombardi.

Sentimos que la falta de espacio, nos impida hacer un recuerdo de la elocuente improvisación del Ilmo. señor Gilberto Fuenzalida, que destacó en forma magistral el significado de las fiestas en honor de monseñor Sepúlveda. Al terminar, la concurrencia lo hizo objeto de una gran manifestación.

Hicieron uso de la palabra el señor Néstor Bahamonde y monseñor Sepúlveda. Insertamos a continuación los discursos:

Discurso del señor Néstor Bahamonde

Ilustrísimo señor Obispo, Ilustrísimo monseñor Sepúlveda, señores: Con esa inmersión que despertara

ando que romper el frío de la in-ferencia y suscitarse los homena-les de ayer y de hoy, ciertamente contrariando esa virtud de la mo-destia del Ilmo. Prelado que, sin duda, le basta recogerse en sí mis-mo para sentir la aprobación de sus actos que hace su recta con- ciencia, por que, como afirma Ro- dó, el lirio, "la satisfacción del deber cumplido se siente y se lleva en sí mismo sin aspirar a salir, por que las complacencias del espíritu son como los resplandores de la noche serena, que extasiándose en la suave gloria de sus luces no la pública con los fulgores del relámpago, ni con la música del Sol".

hasta hoy, nunca creí que mis antiguos alumnos fueran tan bondadosos que, después de tantos años, se acordaran del que fué su humilde rector. Y si me dejara llevar de las impresiones de la vida, yo diría que los festejos a que os habéis dignado asociarme con tanta bondad son un claro tes- timonio de mi vejez y una manera delicada de hacerme pensar en las cosas graves que la ancianidad sugiere en los linderos de la eternidad. Pero no formulo reconven- ción alguna por el significa- do de estos años. Al con- trario los agradezco muy de corazón, interpretándolos co- mo un noble propósito de irra- diar vuestros propios fulgores sobre las penumbras de mi hora vespertina, como quien se esmera en colocar tonos alegres sobre el cuadro de una puesta de sol.

Han se- guido comen- tando se los

# Rumores sobre supresión de la sucursal de la Caja Hipotecaria

Los diarios interpretan la inquietud del público.— Se hace indispensable una declaración oficial

El establecimiento en Concepción de una sucursal de la Caja de Crédito Hipotecario, sa- tisfizo uno de los grandes anhe- los de la región. Las facilidades que la Oficina Central podía procurar a los propietarios de por aquí, se aminoraban bastan- te, debido a los trámites exigidos, que a tan larga distancia, junto con irrogar muchos gasta- dos en viajes, obligaban a los futuros clientes a desatender

un editorial que produjo sensa- ción, aún es tema de animados comentarios. Los diarios de la región y los del sur del país, interpretan la inquietud del público a que sir- ven. En general se considera que

la supresión de las sucursales que mantiene en provincias la Caja de Crédito Hipotecario, precisamente cuando todas las instituciones de crédito han res- tringido sus beneficios hasta la exageración, sería un golpe fa- tal.

"Las Noticias", de Los Ange- les, "El Día" de Chillán, "El Sig- lo" de Los Angeles, "El Correo de Valdivia", para no citar sino algunos de los voceros, de la opinión, dedican editoriales a este rumor, que no cesará de inquietar a la región, hasta que un acuerdo oficial garantice la permanencia de las sucursales a que nos referimos.

parabienes significan y en- vuelven la fineza con que mis antiguos alumnos endulzan los dejos de mis pasadas faenas y apartan la melancolía de mis últimos años, dándome a entender que, en general, conserváis aún las altas lec- ciones recibidas en este Cole- gio inolvidable. Es ésta, seño- res, la más pura satisfac- ción de mi alma y, dispen- sadme, señores, es también la más simpática corona que me ha de acompañar en la pre- sencia de Dios. Para vosotros mis agradecimientos, para el Seminario mis enhorabuena- s y para todos el abrazo de mi bendición episcopal.

El otro motivo de mi ale- gría y de mi gratitud es el pensamiento de que vuestros

## La inauguración de la torre de San Agustín tuvo gran so- lemnidad

El Ilmo. Obispo de Concepción, Monseñor Fuenzalida, dirigió la palabra a la concurrencia.— Asistieron las autoridades



DURANTE LA CEREMONIA DE LA BENDICION DE LA TORRE

En la tarde de ayer se inau- guró la torre de San Agustín, que durante veinte largos años, permaneció inconclusa por múl- tiples motivos. El acto revistió gran solemnidad, asistiendo a él el Ilmo. obispo diocesano, monseñor Gil- berto Fuenzalida, que ofició en la ceremonia, el intendente de la provincia señor Renato Valdés, el jefe de la División, gene- ral Novoa, los superiores de to- das las órdenes y congregacio- nes religiosas, el presidente del Colegio de Párcos, monseñor Rafael Pictra y muchas otras distinguidas personalidades, a

parte de la numerosísima con- currencia, que llenaba por com- pleto las amplias naves del tem- plo. El Ilmo. señor Fuenzalida, re- vestido con los paramentos pon- tificales y acompañado por el R. P. superior de San Agustín y el R. P. jesuita S. J., apareció en el Presbiterio. El Ilustrísimo prelado dirigió la palabra a los feligreses en forma elocuentí- sima. Dijo que el Templo mate- rial debía ser un símbolo de aquel que cada cristiano debe tener en su corazón. La torre que se eleva al cielo, simboliza la Esperanza, su firmeza, la

Fé, sus campanas, la oración que glorifica a Dios y el espí- ritu de apostolado que debe im- pulsar a todos a llamar a las almas descarriadas, al bien; y su ostentación al exterior, como una manifestación de la vida interna del templo nos impone la ley del buen ejemplo. En seguida se efectuó la cere- monia de la consagración de la torre. El Te Deum magistralmente dirigido por el coro y el elocuente sermón del R. P. Provincial de los Agustinos, dió término a esta solemnidad, que por falta absoluta de espacio, no pode- mos detallar como quisieramos.

## POR EL NOCTURNO DE AYER REGRESO A LA CAPITAL EL MI- NISTRO DE ALEMANIA EN CHILE

En la mañana dió audiencia a la colonia alemana en el Club Alemán.— De nuestra ciudad el Exmo. señor Franz Olshausen llevó la más óptima impresión.— Lo despidieron en la estación el Inten- dente de la Provincia; General de División, señor Novoa; Cónsul de Alemania en Concepción, y destacados miembros de la colonia alemana

En el día de ayer el ministro de Alemania en Chile, Excmo. señor Franz Olshausen, dió tér- mino al programa que se había trazado durante su permanen- cia en nuestra ciudad, como huésped diplomático.

El Club Alemán. Acudió un nu- meroso grupo de alemanes resi- dentes que deseaban conocer personalmente al Excmo. señor Franz Olshausen. También le hicieron consultas relacionadas con las funciones de su investidura diplomática. Esta audi- encia terminó a las 12 horas.

En la estación de los Ferro- carriles despidieron al Excmo. señor Franz Olshausen, el in- tendente de la provincia, señor

Renato Valdés; general de la Tercera División, señor Guillermo Novoa; cónsul de Alemania en nuestra ciudad, señor Julio Plesch; director del Colegio Alemán; presidente del Club Gimnástico Alemán; Dr. Alejandro Lischutz; comandante de carabineros, señor Enrique Delano Soruco y varios miem- bros destacados de la colonia alemana y representantes de la prensa.

La audiencia a la colonia. A las 11 horas, más o menos, el ministro de Alemania, dió audiencia a los miembros de la colonia alemana residente, en

Regresó por el nocturno a la ca- pital. En la tarde, el señor minis-

tro de Alemania, tomó un pe- queño descanso en la residen- cia particular del cónsul de Ale- mania señor Julio Plesch, y re- gresó a Santiago por el noctur- no de las 19.20 horas. Personas que lo despidieron en la estación. En la estación de los Ferro-

## CON TODO BRILLO SE EFECTUO AYER LA FIES- TA DE DON BOSCO

Muy hermosos recuerdos ha dejado en el ánimo de los asistentes.— La misa. —El almuerzo.— La velada constituyó el número final



ASISTENTES AL ALMUERZO EFECTUADO EN EL SEMINARIO EN HONOR DE MON- SEÑOR SEPULVEDA

Ayer se llevó a efecto la ce- lebración de la fiesta de don Bosco, con motivo de haber

cumplido dos años de beatifica- ción en Roma, fundador de la obra Salesiana, fiesta que fué

instituida por Su Santidad Pio XI. Como se sabe, la obra que des-

arrolla en nuestra ciudad el Colegio de los Salesianos es de suma importancia. La misa en la capilla del Colegio Salesiano. Esta misa, fué oficiada por el R. P. Celestino Huf, superior de la Parroquia de San Juan de Mata. Una selecta concurrencia se dió cita a esta misa, entre la cual pudimos notar la presen- cia del cónsul de Italia en nues- tra ciudad, señor Alejandro Capurro, y de distinguidos coope- radores de las obras salesianas. El almuerzo. A las 12 horas, se llevó a efecto el almuerzo que el director del Colegio ofrecía, al que asis- tieron numerosos sacerdotes, alumnos y cooperadores del Cole- gio. El escogido repertorio de la banda salesiana dió mayor real- ce a esta fiesta. La velada. En la tarde se efectuó la ve- lada en el teatro del Colegio. Los diferentes números se desar- rollaron con toda corrección, mereciendo los aplausos de la concurrencia. Llamaron especia- lmente la atención los sig- uientes: "La vida del mar", ejecutado por niños estudian- tes; "El llanto de un ángel", pieza dramática muy bien in- terpretada. Terminó este acto con una gran presentación alegórica, que representaba a don Bosco rodeado de Angeles, y profusa- mente adornado con hermosas flores y luces multicolores.

Si Ud. desea saber lo que pasa aquí, en Chi- le y en todo el mundo lea

## ACTIVIDADES DE LA LIGA DE OBREROS Y EMPLEADOS DE CONCEPCION

(Reseña oficial)

Como está en conocimiento de todas las organizaciones de asalariados de esta ciudad, con motivo de la posible venida de S. E. el Presidente de la Repú- blica, entre la Liga de Socie- dades y algunas otras organi- zaciones similares, se había nombrado un directorio gene- ral para confeccionar un pro- grama de recepción al Primer Mandatario, organismo que tie- ne por nombre Liga de Obreros y Empleados de Concepción, y que en vista de que el Presiden- te no vino a Concepción, debe, en consecuencia, dar cuenta de sus gestiones a las organizacio- nes que le nombraron y cum- plir en forma definitiva las pro- posiciones que con este objeto se formularon.

Además, por medio de una circular, se invitará a todas las colectividades que no se encuen- tran adheridas a la Liga para cambiar ideas sobre el particu- lar y evitar en lo posible la di- visión de la familia obrera, la que en estos momentos de difícil situación, debe marchar pa-

trióticamente unida para el triunfo de sus aspiraciones, que le son comunes. A su debido tiempo daremos la información respectiva y se invitará a la celebración de la reunión en cuestión.

Si Ud. desea saber lo que pasa aquí, en Chi- le y en todo el mundo, lea "LA PATRIA"

### Reyno y Brañas

AGENTES GENERALES DE ADUANA

Se encargan de:

Despachos de aduana, embarques y desembarques, comisiones en general

TALCAHUANO

Colón 533 — Casilla 42 — Teléfono 96

Dirección Telegráfica: "Rey. Bra"

## SE FIJO EL REGLAMENTO PARA EL CONSUMO GRATUITO DE AGUA POTABLE EN LOS ESTABLECIMIENTOS Y OFICINAS PUBLICAS DE CONCEPCION

Los máximos de consumo gratuito de agua potable a que tienen derecho estos establecimientos.— Las casas, conventillos, pasaje- jes y en general servicios para obreros tendrán una rebaja de un 50 o/o.— Otras disposiciones del decreto respectivo

- a) Justicia, Oficina Central de Correos, Oficina Fiscal de Telé- grafos hasta 1200 m3. anuales.
- b) Oficinas Fiscales que ten- gan más de 10 empleados 360 m3. anuales y oficinas que ten- gan menos de 10 empleados 240 m3. anuales, con excepción de: Tesorería Provincial 840 m3. anuales. Administración VI Zona de Impuestos Internos 600 m3. anuales. Dirección de Caminos 600 m3. anuales.
- c) Cuarteles de bomba 130 m3. anuales por cada bomba, carro de bomberos o gallo porta- bombas.
- d) Desinfectorio público 1200 m3. anuales.
- e) Establecimientos fiscales de instrucción y los particula- res de enseñanza gratuita, 18 m3. anuales por alumno inter- no y personal residente; 6 por alumno externo y personal no residente, y 12 m3. por alumno medio pupilo.
- f) Cuarteles del Ejército, Po- licía, Cárceles, escuelas corre- cionales, reformatorios, retenes de policía y establecimientos si- milares, 24 m3. por soldado o asilado y 18 m3. anuales por ca- ballo, mula o buey.
- g) Casinos.
- h) Dispensario de beneficencia municipal, o de socieda- des particulares, 36 m3. por per- sona o empleado residente y 50 lts. por enfermo atendido.
- i) Hospitales, manicomios, asi- los y casas de huérfanos de la beneficencia o particulares con fines benéficos, 36 m3. por asi- lado.
- j) Cementerios públicos 8000 m3. anuales incluyendo casas de empleados.
- k) Lazaretos 1200 m3. anua- les.

- l) Hospitales, manicomios, asi- los y casas de huérfanos de la beneficencia o particulares con fines benéficos, 36 m3. por asi- lado.
- m) Dispensario de beneficencia municipal, o de socieda- des particulares, 36 m3. por per- sona o empleado residente y 50 lts. por enfermo atendido.
- n) Hospitales, manicomios, asi- los y casas de huérfanos de la beneficencia o particulares con fines benéficos, 36 m3. por asi- lado.
- o) Mercado 9600 m3. anuales.
- p) Policía de aso 2400 m3. anuales.
- q) Corralones municipales 2400 m3. anuales.
- r) Abrevaderos públicos, 1200 m3. anuales por cada uno.
- s) Baños públicos, 360 m3. (anuales) por baño y tina y 100 m3. por baño de lluvia. Piscina 1200 m3. anuales.
- t) Plaza Independencia 10000 m3. anuales.

- u) Oficinas municipales 480 m3. anuales.
- v) Matadero 400 lts. por ca- beza de ganado mayor y 200 lts. por cabeza de ganado me- nor beneficiado.
- w) Mercado 9600 m3. anuales.
- x) Policía de aso 2400 m3. anuales.
- y) Corralones municipales 2400 m3. anuales.
- z) Abrevaderos públicos, 1200 m3. anuales por cada uno.
- aa) Baños públicos, 360 m3. (anuales) por baño y tina y 100 m3. por baño de lluvia. Piscina 1200 m3. anuales.
- ab) Plaza Independencia 10000 m3. anuales.

dos con gratuidad para los esta- blecimientos de instrucción, de beneficencia, cárceles, cuarteles y demás establecimientos aná- logos se tomarán de acuerdo con las normas que fija el reglamen- to de los Servicios de Agua Po- table y Alcantarillado aproba- do por decreto N.º 38 de 9 de enero de 1930 en su Título VII.

Art. 5.º Los excesos de consu- mo que se produzcan anualmen- te en los Servicios Municipales los pagará la I. Municipalidad con un 50 por ciento de rebaja.

Art. 6.º Las casas, conventi- llos, pasajes y en general servi- cios para obreros gozarán de una rebaja de 50 por ciento so- bre la tarifa fijada siempre que cumplan con las condiciones que especifica el reglamento ya citado.

Art. 7.º Para el cobro de los excesos de consumo en los esta- blecimientos que gocen de gra- tuidad regirá lo dispuesto en el reglamento para los servicios de Agua Potable y Alcantarillado.

Tómese razón, regístrese, co- municuese y publíquese.— C. IBÁÑEZ C. — C. Frodden.

# LA PATRIA EN TALCAHUANO

JUEVES — EL SOBERBIO SUCESO "FOX MOVIE TONE" DE SUBYUGANTE ARGUMENTO "EL CHICO DE ARIZONA" CREACION MAXIMA DE MONNA MARIS Y WARNER BAXTER

**I. DANTE HOY** SELECTA 18.30 NOCHE 21.30 **Extraordinario y magnífico "Día Femenino"**  
MAX GLUCKSMANN presenta la súper visión de éxito maravilloso, una honda y desgarradora tragedia musical  
**"CORAZONES DEL MAR"** Totalmente Sonora, Cantada y con maravillosos efectos de sonido  
Creación de JACK HOLT y DOROTY REVIER — No apta — PLATEAS Señoras y señoritas \$ 2.20

MANANA Universal presenta el estreno de una película grandiosa y única, porque único y grandioso es el himno que la inspira.  
La película más grande del mundo la entusiasma Súper  
**"LA MARSELLA"**  
Creación notable de JOHN BOLES y LAURA LA PLANTE Gran drama épico inspirado en la vida del más célebre revolucionario francés.

## EN SU SESION DE AYER EL CONGRESO SOCIAL DE ASALARIADOS ACORDO DESIGNAR PRESIDENTE HONORARIO A S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Se enviará un telegrama comunicándole esta designación.— También se comunicará al Congreso Social Obrero de Chile.— Otro acuerdo importante fué el de enviar un memorial al Supremo Gobierno pidiéndole se aplique a Talcahuano el decreto que impide el alza excesiva de los arriendos y que establece que no se puede cobrar más del 10 o/o del avalúo.— Activar los últimos trámites de la población obrera.— Otros acuerdos.— (Versión Oficial)

Tal como anunciamos por estas mismas columnas, ayer a la hora señalada se llevó a efecto la sesión del Congreso Social de Asalariados de Talcahuano con la asistencia de los siguientes señores de legados: Antonio Bárcena, Domingo Salvo, Juan de la Cruz Aguilera, Aníbal Arriagada, Luis Ovando, Miguel Peral, Víctor H. Villalón, Eulogio Pedrero, Aníbal Pedrero y las señoras Francisca Villegas, Ursula de Neira y Doralisa S. de Contreras.

Leída el acta de constitución de esta entidad fué aprobada por una mayoría.  
Después se pasó a discutir los puntos puestos en la tabla y aprobados conforme al orden establecido.

S. E. el Presidente de la República, presidente honorario

Este era el primer punto que figuraba en la tabla y después de referirse alguno de los miembros a grandes rasgos sobre la labor realizada por el actual Gobierno, y especialmente por S. E. Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, fué acordado por unanimidad nombrar presidente honorario del Congreso Social de Asalariados de Talcahuano, en la seguridad de aceptar esta designación, que es honra y timbre de orgullo para los asalariados de este puerto, acuerdo que fué recibido con una salva de aplausos por todos los señores congresales.

Se acuerda al mismo tiempo comunicar telegráficamente a S. E. esta designación y al presidente del Congreso Social Obrero de Chile. Junta Calificadora  
Por renuncia del presidente señor Domingo Salvo que componía la Junta Calificadora en el propósito de dejar en amplia libertad a sus miembros se reintegra con los señores Antonio Bárcena y Luis Ovando.  
Cuotas para los gastos internos  
Considerando la necesidad de fijar una cuota para hacer frente a los gastos internos de la entidad se acuerda fijar las cuotas en diez pesos para las sociedades masculinas y en cinco pesos para las sociedades femeninas, siempre que éstas puedan pagar los diez pesos.  
Celebración del 1.º de Mayo  
Conforme al acuerdo establecido en sesión anterior fué tratado am-

pliamente el programa con que se celebrará el día de los trabajadores del Mundo, quedando de acuerdo de llevar a efecto el desfile que ya se ha anunciado y dar un té que estará a cargo de las socias de las sociedades "Hijas del Trabajo" e "Ilustración de la Mujer" y con el objeto de finalizar el programa se efectuará una próxima sesión el miércoles de la presente semana. Para impedir el alza de los cánones de arriendo  
Considerando que el alza de los

arriendos en este puerto está constituyendo una carga enorme para los de escasos recursos y ya que actualmente S. E. posee facultades extraordinarias, se acordó dirigirla un Memorial condenando los deseos de este Congreso que se aplique para Talcahuano la ley que existe para impedir el alza excesiva de los arriendos en el sentido de que no se cobre más del 10 o/o del avalúo y una pequeña parte para deterioro de la propiedad, ley que actualmente sólo rige para Santiago y Valparaíso.  
Este memorial será dado a conocer a la prensa en los días de la presente semana una vez de término a la redacción de él el señor secretario y sea sometido a la aprobación de la asamblea.  
Cuadro al óleo de S. E.  
Se acuerda adquirir un cuadro de S. E. para el salón de honor del Congreso, cuadro que es copia del hecho en Santiago por el célebre artista retratista señor Plaza. Población obrera  
A indicación del delegado señor

Antonio Bárcena se autoriza a la actual mesa directiva para que de todos los pasos necesarios a fin de obtener cuanto antes la realización de la Población Obrera y para lo que respecta a Concepción en el sentido de la constitución de la Junta Provincial de la Habitación, se solicite al señor intendente sea nombrada a la mayor brevedad posible y en general a la actual mesa directiva la llamada a seguir activando los trabajos de la población obrera, por cuantos han sido ellos los iniciadores y son los que deben terminar estas gestiones hasta la iniciación de las obras.  
Otros acuerdos  
Que la mesa directiva solicite del señor intendente la devolución del dinero junto con el libro de actas que, debido a las dificultades suscitadas en el seno del Congreso Social de Obreros y Empleados, fue retenido por el secretario de Bienestar señor Vial.  
La próxima reunión  
Se fijó para el próximo miércoles a las 18 horas el día para tener una nueva junta extraordinaria de presidentes y delegados de las colectividades que componen el actual Congreso.

Antonio Bárcena se autoriza a la actual mesa directiva para que de todos los pasos necesarios a fin de obtener cuanto antes la realización de la Población Obrera y para lo que respecta a Concepción en el sentido de la constitución de la Junta Provincial de la Habitación, se solicite al señor intendente sea nombrada a la mayor brevedad posible y en general a la actual mesa directiva la llamada a seguir activando los trabajos de la población obrera, por cuantos han sido ellos los iniciadores y son los que deben terminar estas gestiones hasta la iniciación de las obras.  
Otros acuerdos  
Que la mesa directiva solicite del señor intendente la devolución del dinero junto con el libro de actas que, debido a las dificultades suscitadas en el seno del Congreso Social de Obreros y Empleados, fue retenido por el secretario de Bienestar señor Vial.  
La próxima reunión  
Se fijó para el próximo miércoles a las 18 horas el día para tener una nueva junta extraordinaria de presidentes y delegados de las colectividades que componen el actual Congreso.

## LA INICIATIVA PARTICULAR DEBE SER TOMADA EN CUENTA EN LAS OBRAS DE ADELANTO LOCAL

Se espera de la autoridad alcaldicia la formación de un comité en el que esten representadas las distintas actividades para trabajar por obras de urgencia en este puerto

Este puerto siempre ha tenido mala suerte en cada oportunidad que ha querido el Gobierno prestarse su ayuda ha habido tripezos, sin que haya sido posible conseguir muchas obras que le son indispensables.

Sin duda que pedir en los momentos actuales resulta irónico, a no ser que el Gobierno tenga compasión de las miserias de este puerto y se acuerde que este puerto siempre ha sido olvidado y haciendo un sacrificio único le conceda una cantidad que sería pequeña y con la cual se transformarían y se harían cambiar muchas fases de su actual estado.

La iniciativa particular siempre ha sido provechosa para Talcahuano, entonces, en caso que el Gobierno no pueda ayudar, porque cada uno de los habitantes no se unen y piden su cooperación a tantas obras de adelanto que sólo requiere un poco de ayuda mutua?

Algunas autoridades han solicitado la formación de un comité de hombres notables que querían imponerse el trabajo de levantar la opinión y cooperar en forma entusiasta a muchas obras de progreso en que al Go-

bierno le sería gravoso participar.  
Consultadas muchas opiniones y todas de personas que siempre han demostrado su entusiasta desinterés por estas obras de bien público, estarían gustos para formar parte de este comité y en el estaría representada en primer lugar la autoridad alcaldicia, altos jefes de la Marina, autoridades sanitarias, miembros del alto comercio y también representantes de las clases trabajadoras. Estos hombres se harían su programa y su trabajo estaría en buscar los medios para empezar muchas obras que se requieren con urgencia y que si estas no se hacen en breve será perjudicial para el desarrollo económico, su postergación para dos o tres años más sería funesta, ya que otros pueblos comprendido que la iniciativa particular puede a veces más que el dinero dado por el Gobierno.

Mucho ha hecho en este puerto la iniciativa privada y es lógico entonces que nuestra autoridad alcaldicia reconozca que existen en busca de hombres de buena voluntad que deseen cooperar a su obra de bien público.  
Mencionaremos las principales obras que deben ser resueltas a la brevedad y que han en contrado eco en los habitantes de cada vez que se ha hablado de ellas:  
La principal a nuestro juicio es la pavimentación de la calle Colón, con buenas alcantarillas que permitan en breves momentos el desagüe de las lluvias.  
El casino de San Vicente, cuya obra no es difícil, dado a las simpatías y entusiasmos existentes en este puerto. El Mercado Modelo, obra que se puede emprender desde luego y cuyo financiamiento sería arreglado mediante sus propias entradas.  
Otra obra que es sin duda una de las más hermosas es la construcción de un hospital, cuya ubicación debe estar de acuerdo con la higiene y con la extensión de terrenos necesarios para un parque de salud donde los convalecientes puedan respirar un poco de aire y luz y no someterlos a salas estrechas en un centro poblado, para esto los terrenos donados por el filántropo señor Agustín

Ross, menarian estos requisitos. Todo esto y muchas otras obras que sería largo enumerar deberían ser encomendadas a una comisión de hombres de criterio amplio que sólo miren por el progreso general y que se verifiquen en el caso de ver que sus ideas sean reemplazadas por otras más de acuerdo con el espíritu ampliamente patriótico que deberá predominar en este comité que se llamará de Pro-adelanto local.

La opinión pública espera con flada el señor alcalde esta iniciativa ya que hay muchos ciudadanos que también desean colaborar por la grandeza y prosperidad de este Talcahuano muchas veces injustamente villendiado. Esperamos que esto sea pronto, pues mientras más luego se hable y se hagan proyectos la realidad se irá acercando y todas las campañas y las iniciativas no quedarán sólo estampadas en el papel de un periódico. Es necesario por tanto que todos cooperen para poder ver un mañana más próspero y feliz para este puerto que todos queremos con intrahabitable afecto.

En nuestra próxima edición daremos ya a conocer el nuevo nombre del teatro ex-Peláez ubicado en el punto más céntrico de la ciudad, Colón-Bilnes y que luego iniciará sus espectáculos de cine sonoro a base de un moderno poderoso equipo R. C. A. modelo 1931, en el cual se han suprimido las baterías, y acumuladores que en otros equipos suelen producir ruidos molestos y deformidad en las voces especialmente en las femeninas que en el R. C. A. adquieren el máximo de realidad.  
El concurso en referencia queda terminado hoy de manera que quienes no han tomado parte y deseen hacerlo, deben enviar sus votos cuanto antes y así en el caso de adjudicar el nombre elegido podrán hacerse acreedores a los diferentes premios

En las oficinas del estado mayor (Departamento de Bienestar) a las siguientes personas:  
Alfredo 2.º Donoso Manríquez, Pablo Concha Ortiz, Pedro Van Ryssen Abarca, Leonidas Bravo Bravo, Víctor M. Díaz Pino, Marina Vidal de Garay, Pantaleón Sepúlveda Rivera, José R. Hernández, José Anselmo Chávez Sepúlveda, José S. Garrido Riquelme, Francisco González González, Eliceo Aranda Zambrano, Felicia Urrutia C., Luis A. Pozo, Carrillo Ezequiel del C. Núñez Venega, Guillermo del C. Aranda, Victoria Lastra de Quezada, Eduardo Acevedo, Francisco Medel, José C. Moreno Toledo, Pedro Mora Muñoz, Urbano Fuentes Andruz, Sofía Veta vda. de Torres y Aida Mercedes Galdames.

PRIMERA COMPAÑIA DE BOMBAS "BOMBA EDUARDO CORNOU"  
Abnegación y constancia  
De orden del señor Director se cita a la compañía a reunión general para hoy Lunes 27 a las 21.15 horas en el Cuartel General. En caso de no haber número la compañía se reunirá a las 21.30 horas en segunda citación con el número que asista.  
EL SINDICATO PROFESIONAL DE CHOFFRES SE REUNIRA HOY PARA PEDIR A LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD EL DESPACHO DEL PROYECTO DE TARIFFAS QUE FUE PRESENTADO  
Junto con la publicación que hicieramos en estas mismas columnas incertamos también una petición que ha hecho el Sindicato de Choffres de este puerto recién constituido presentando para la aprobación de la Honorable Junta de Vecinos un proyecto de tarifa, ubicación y recorrido que hasta la fecha no existe, y como ha transcurrido más de un mes a esta parte y que por consiguiente está el gra-

## Las instituciones adheridas a la Liga de Sociedades mutualistas y de Empleados sesionarán hoy en la Sociedad de Artesanos a las 20 horas

Se ocuparán de oír el resultado de la comisión ante el señor Intendente dándole cuenta de la nueva organización

La nueva entidad obrera y de empleados deseando continuar la labor colectiva en bien de sus asociados y trabajadores en general se reunirá hoy con sus delegados y presidentes que desean dar más ánimo y consistencia a los que estamos empeñados en salir adelante con la obra común en beneficio de las clases asalariadas.  
La comisión nombrada para poner en manos del intendente de la provincia la comunicación dándole cuenta de la sesión constitutiva de la Liga dará cuenta de su cometido.

Así mismo se oírán autorizadas opiniones sobre la prosecución de los trabajos en pro de la Población Obrera y de Empleados en los terrenos del señor José Maritano.  
Cuestión interna de carácter privado se han de tratar en esta sesión que es considerada de suma importancia.

### "La Bahía" Restaurant

COLON 315 — TELEFONO 143  
El mejor establecimiento de este puerto, permanece surtido en pescados y mariscos frescos.  
Prepara manifestaciones, recibe pensionistas de mesa, remite lanchas a domicilio.  
En Concepción, visite EL CASINO DE LA LEGION.— COLO 446 (Ex Club Radical)  
CAVIERES E HIJO

## Mañana daremos a conocer a nuestros lectores el nuevo nombre del Teatro Ex Peláez

Hoy quedará cerrado el concurso

En nuestra próxima edición daremos ya a conocer el nuevo nombre del teatro ex-Peláez ubicado en el punto más céntrico de la ciudad, Colón-Bilnes y que luego iniciará sus espectáculos de cine sonoro a base de un moderno poderoso equipo R. C. A. modelo 1931, en el cual se han suprimido las baterías, y acumuladores que en otros equipos suelen producir ruidos molestos y deformidad en las voces especialmente en las femeninas que en el R. C. A. adquieren el máximo de realidad.  
El concurso en referencia queda terminado hoy de manera que quienes no han tomado parte y deseen hacerlo, deben enviar sus votos cuanto antes y así en el caso de adjudicar el nombre elegido podrán hacerse acreedores a los diferentes premios

### SE NECESITA

Gáster competente y con mucha práctica en trabajos. Situación estable. Inútil presentarse sin buenos certificados y referencias.  
GASOMETRO  
"TALCAHUANO"  
Avenida Latorre

puesto la Empresa ya que pedían usufructuarse de espectáculos tales como "Ángeles del Infierno", "El desfile del amor", "Toda una vida", "Cascarrabias", etc., etc., absolutamente gratis.  
Como se sabe los votos se reciben en las confiterías Francesa y Susursal Olimpia, debiendo éstas indicar el nombre del Teatro, la dirección, nombre y apellido del interesado.  
A pesar de ser día festivo ayer el ingeniero de la Radio Cooperativa of. América F. P. H. Fuller y su cuerpo de técnicos, que se encuentran en Talcahuano de hace dos días, trabajaron arduamente en la armadura de las máquinas e instalación que seguramente quedará entregada en los primeros días del mes próximo.

## CON UN CRECIDO NUMERO DE SOCIOS DE TIRO AL BLANCO SE EFECTUARON LAS PRACTICAS EN EL POLIGONO DEL NAVAL.— RESULTADO GENERAL

Un crecido número de socios del Club Deportivo Naval, sección Tiro al Blanco, se dio cita al polígono del Deportivo Naval en la mañana de ayer a efectuar las prácticas de pistolas y fusiles.  
Después de una verdadera competencia en la que reinó un gran entusiasmo, dio el siguiente resultado:

Resultado con pistola de 25 metros	Puntos
1.º Faustino Morales	69
2.º Jorge Vallejos	48
3.º José Agurto	47
4.º Juan Beltrán	41
5.º Francisco Vallejos	25
6.º Manuel López	19

	200	300	400	Total puntos
1.º José Cartés	104	95	85	285
2.º Juan Beltrán	108	101	74	283
3.º Rodolfo Tapia	107	94	70	271
4.º Jorge Vallejos	103	96	55	255
5.º Manuel López	101	77	76	254
6.º Abraham Ramirez	96	91	81	248
7.º Manuel Leal	89	79	64	232
8.º Faustino Morales	93	61	77	231
9.º Francisco Vallejos	104	76	51	231
10.º Marcos Ramirez	84	87	29	200
11.º Luis Bellos	75	54	22	191
12.º José Agurto	93	59	15	167
13.º Segundo Ramirez	84	79	—	163
14.º Pedro Sepúlveda	89	63	—	152
15.º Luis Musset	89	51	—	140
16.º Carlos Vallejos	90	41	—	131
17.º Juan Ramirez	79	44	—	123
18.º Bartolomé Bustos	76	34	—	110
19.º José Alvarado	47	—	—	47

	200	300	400	Total puntos
1.º José Cartés	104	95	85	285
2.º Juan Beltrán	108	101	74	283
3.º Rodolfo Tapia	107	94	70	271
4.º Jorge Vallejos	103	96	55	255
5.º Manuel López	101	77	76	254
6.º Abraham Ramirez	96	91	81	248
7.º Manuel Leal	89	79	64	232
8.º Faustino Morales	93	61	77	231
9.º Francisco Vallejos	104	76	51	231
10.º Marcos Ramirez	84	87	29	200
11.º Luis Bellos	75	54	22	191
12.º José Agurto	93	59	15	167
13.º Segundo Ramirez	84	79	—	163
14.º Pedro Sepúlveda	89	63	—	152
15.º Luis Musset	89	51	—	140
16.º Carlos Vallejos	90	41	—	131
17.º Juan Ramirez	79	44	—	123
18.º Bartolomé Bustos	76	34	—	110
19.º José Alvarado	47	—	—	47

### Expresión de Gracias

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas las personas y amigos que se dignaron asistir a la misa de honras que se le efectuó por el descanso de su alma a nuestro querido esposo y padre  
JOSE SANHUEZA  
(Q. E. P. D.)  
Lo que compromete la eterna gratitud de su esposa  
Margarita S. vda. de Sepúlveda e hijos y familia  
Talcahuano, 27 de Abril de 1931

Robalo	0.80
Rolizo	0.80
Cabrilla	0.80
Viejas	0.80
Pescada	0.50
Locos el ciento	25.00
Javias reina el ciento	24.00
Apacoras el ciento	10.00
Chicgas el saco	10.00

VIDA SOCIAL  
Vinjeros  
Procedente de Lantaro ha llegado el Sub-Teniente de Ejército señor Eduardo Villaman.

MINISTERIO DE FOMENTO  
Dirección General de Pesca y Caza Inspección Regional de Talcahuano  
Talcahuano, 26 de Abril de 1931.  
Precio al por mayor a que se vendió en el Galpón de Pesca

	Kilo
Congrio colorado	\$ 2.00
Congrio negro	1.40
Corvinita	1.00
Pterreyes	1.00
Lisa	1.00

DEPARTAMENTO DE BIENESTAR DEL APOSTADERO NAVAL DE TALCAHUANO  
Se les necesita:  
Por asuntos que le interesan,

UNA COMISION DE CINCO MIEMBROS ELEJIDOS AYER EN LA REUNION DE LOS EMPLEADOS PARTICULARES SE ENCARGARA DE LA REORGANIZACION DE LA UNION DE EMPLEADOS DE CHILE EN ESTE PUERTO.— VERSION OFICIAL  
A la reunión anunciada de los EE. Particulares, en el P-

Fernando Bello Bambach  
Emilio Grant Benavente  
ABOGADOS  
Baños 126 — Casilla 54

LAS FUNCIONES DE AYER EN EL DANTE  
Todo un acontecimiento cinematográfico constituyeron las funciones de ayer y del sábado en el Teatro Dante, donde se pasa la noble producción cinematográfica titulada "Sevilla de mis Amores".  
Lo más selecto de nuestra sociedad se dio cita en esta confortable sala para ver esta producción que fué una nota viva arrancada a la vida hispana siempre noble y generosa.

La comisión reorganizada quedó compuesta por los señores Julio Martínez, Luis Hernández, Ernesto Campos, Marcel Vera y Humberto Alriat  
La comisión nombrada quedó en acuerdo por reunirse el mes

dos particulares de ambos sexos quienes expusieron estar de acuerdo en formar una estrecha organización gremial portaña.  
Asistieron en calidad de visitantes el representante legal de Concepción, señor Francisco Saldías, delegados señores Armando Pollier y Armando Muñoz.

El representante señor Tapia dió lectura a una extensa comunicación enviada a S. E. el Presidente de la República, por el Congreso de Empleados Particulares de Santiago y verbalmente de las comunicaciones que le envió la Uch de Valparaíso, rogándole interceda por la no inclusión de la ley de los pleados en el Código del Trabajo.

A la reunión anunciada de los EE. Particulares, en el P-

## TRAGEDIA CONYUGAL

El esposo mata a su mujer y huye de la justicia

Ayer a las 21.30 horas, en circunstancias que se encontraba Leonor Hidalgo, v. de Fuentealba, en su domicilio en Av. La Torre N.º 188, con su hija Agustina Fuentealba Hidalgo, de 33

años, en esos momentos llegó a ese lugar, el sujeto llamado José Luis Olivera, quien, sin mediar provocación alguna agredió con un cuchillo a su esposa, infiriéndole una herida en el ab-

domen, quedando la víctima en estado de suma gravedad y falleciendo pocos momentos en el Hospital de Caridad de este puerto, donde fué trasladada por algunos vecinos y carabine-

ros que llegaron a prestar los primeros auxilios.  
El hechor huyó después de haber cometido este grave delito sin haber sido habido hasta el momento en que escribimos estas líneas.  
Presenciaron esta escena además de los mencionados, Corina Anabalón Valenzuela.  
El cadáver de Agustina Fuentealba fué trasladado a la morgue para su reconocimiento médico-legal.

## RAFAEL

REMITIDO

Rafael, 22 de abril de 1931.  
Señor

Benjamin A. Sraín.  
Corresponsal de "La Patria"  
Presente.

Estimado señor:

Regresada de mi fundo en donde me encontraba el día del incendio que destruyó una parte de mi propiedad en Rafael e impuesta asimismo del sacrificio desplegado por los vecinos que acudieron con voluntad y presteza a sofocar el incendio, deseo por medio de las columnas del diario "La Patria", que Ud. brillantemente representa en esta localidad, enviar mis sinceros agradecimientos a todos ellos que, gracias a la muy buena voluntad, evitaron que el fuego se propagara al resto de mis habitaciones.

cipitada, siendo los hechos únicamente tal como Ud. informó en "La Patria".  
Repetiendo mis agradecimientos a todos los que salvaron mi propiedad del voraz elemento, agradece a Ud. señor corresponsal, se sirva dar a la publicidad la presente, suscribiéndome de Ud. muy atta. y S. S.

Juana G. v. de Palma

Si Ud. desea saber lo que pasa aquí, en Chile y en todo el mundo lea "LA PATRIA"

TOME

ENRIQUE TAPIA CRUZAT  
— Abogado —  
Calle Portales 102 — (TOME)  
Causas civiles y criminales.  
Atiende martes y viernes.

MANUEL BASTIAS M.  
— Abogado —  
Detencas ante el Juzgado de Letras y la Iltra. Corte de Apelaciones.

AURELIO ROSSEL A.  
Abogado  
Calle Portales 101. Tomé. Casilla 165. Casa del señor L. Metelogo.

CORONEL  
Humberto Tramón C.  
Cirujano - Dentista  
Cousiño 150 - Edificio Onetto.

## PENCO

### Carnicería Francesa

Recién establecida, calle Talcahuano 32. Casa de Alejandro Cruz, ofrece carne 1.ª clase surtida, a \$ 1.80 el kilo y de 3.ª clase surtida, a \$ 1.40 el kilo.

Atendida por su dueño JUAN CONCHA.

## LOTA

### HOTEL CENTRAL

Establecimiento recién abierto  
Servicio esmerado.  
Aseo, excelente cocina.  
PRECIOS MODICOS



## TALCAHUANO DEPORTIVO



En la categoría media liviana peleará Diego Garrido el sábado 2 de mayo frente al campeón Francisco Ibáñez, este match promete resultar muy interesante. — En el semi fondo actuarán Héctor Hidalgo contra el destacado defensor de la Armada Juan Vega

Todo está listo para la gran pelea del sábado 2 de mayo, no obstante contar los contendores con estilo completamente opuesto entre éstos existe una completa equiparidad de fuerzas. Si consideramos que Garrido posee un estilo netamente científico al lado de un rival que se caracteriza por su agresividad y poder físico, este último contrarresta la ciencia del campeón de este puerto, pues con su ofensiva constante mantendrá a su rival preocupado más de la defensa que del ataque.

En esta circunstancia puede Garrido perder las mejores ocasiones para anotarse ventajas e Ibáñez puede en cambio mantener un dominio claro mediante esa ofensiva tenaz.

El peligro para Garrido Desde que Ibáñez es profesional con las demostraciones que ha venido haciendo, se ha conquistado fama de arte pega-

dor, su derecha es potente aun cuando carece de la rapidez suficiente para los remates cuando éstos se hacen más necesarios.

Ahora sabemos que el manager de Ibáñez, que es el que dirige sus entrenamientos, ha tratado durante estos últimos días de mejorar la rapidez de las dos manos de Ibáñez, y aun cuando no está tan decidido para ese constante ataque, sus golpes llegan ahora con la ligereza suficiente para sorprender a su rival. En esta situación se presentaría para Garrido una situación difícil, un golpe de su rival podría producir efectos y hasta darle el triunfo por K. O.

Garrido se presenta a nuestro ring después de conseguir una honrosa victoria en Talca sobre Plutarco Muñoz, de tal manera que va tras otro nuevo

triunfo, pues en caso de una derrota retrogradaría a un plano muy inferior, lo que significaría quedar inactivo por mucho tiempo, su contendor viene de ganar varias peleas en Santiago y Talca y naturalmente una victoria más sobre el científico Diego Garrido, que actualmente ocupa el segundo puesto en su categoría en el escalafón de la Federación de Box de Chile.

A continuación damos el programa completo:

Primera pelea, Mario Navarro, peleará tres vueltas con Eduardo Saavedra.

Modesto Sánchez con Victor Toro, en 3 vueltas.

Santiago Morán con Elicen González, campeón de la Armada.

El semi fondo El semi fondo lo harán los destacados aficionados del pe-

so liviano Héctor Hidalgo, campeón de este puerto con Juan Vega, campeón de la Armada, estos muchachos disputarán en cuatro round una artística medalla de plata y el vencedor de esta pelea peleará en una fecha próxima con el campeón del Deportivo Naval, Guillermo Alarcón.

### La pelea de fondo

A continuación subirán al ring nuestro defensor Diego Garrido, que peleará 10 sensacionales rounds con el campeón de Talca, Francisco Ibáñez.

Entradas a precios populares Para asegurar el éxito de este encuentro, no obstante el interés que ha despertado el match de Garrido con Ibáñez, la empresa ha resuelto fijar a las entradas precios populares.

CLUB DEPORTIVO NAVAL Sección basketball.— Importante sesión ordinaria

Hoy a las 18 horas, en el local de la secretaría del Naval,

# EN EL MUNDO DE LA HIPICA

## ORDENADA II ABANDONA LA CATEGORIA DE PERDEDORES

Fué guiada por E. Cáceres.— La ganadora es hija de Retiro y Olive Branch.— Contralor en la de apertura.— En la segunda Nemrod repitió el plato.— Gouvernant en la de fondo.— Los 1.200 para la 1.ª serie fueron ganados por Nelumbo.— Por media cabeza Vagabundo en la final

Un hermoso día ayudó al éxito de la reunión de ayer que se vio muy concurrida. Sólo hubo de lamentar el accidente que sufrió P. Olguin mientras conducía a Indomable en la de fondo.

Entre los profesionales obtuvieron dos victorias cada uno E. Cáceres y L. Saavedra; el primero con Contralor y Ordenada II y el segundo con Gouvernant y Nelumbo.

PRIMERA CARRERA A Contralor le bastó repetir su performance anterior para ganarse su serie.

Después de una larga espera se dio paso al lote con Arizona y Contralor y Gran Poder luchando por la delantera, quedando por fin Arizona con ligera ventaja sobre su tenaz perseguidor.

Una vez en el derecho Contralor entró a dominar a la puntera para venirse en demanda del disco, teniendo que apelar a sus últimos recursos para defender

se del ataque de Tremblay que largó cincuenta metros — atrás y sin embargo llegó a un pesquero del ganador.

TERCERA CARRERA Nemrod ganó en acción fácil los 1.200 metros de la tercera serie.

Mano a Mano estuvo doscientos metros en el puesto de peligro para ser sustituido por Clarilla, quedando segundo Nemrod y más atrás Vallejos. Guiado el codo final Nemrod acudió en busca de la puntera y sin gran esfuerzo lo dominó, recorriendo los últimos metros en acción fácil hasta el disco.

Precediendo a Vallejos que atropellando arrebató a Clarilla el segundo lugar. Cuarto Perdón.

TERCERA CARRERA Ordenada II que en su anterior carrera se había perfilado

como lijera se anotó un bonito triunfo adjudicándose los \$ 3.000 de recompensa.

Puestos en movimiento, Ordenada marcó el rumbo vigilada de cerca por Diomedes que se rindió ante la pupila de Bon cerro, más atrás se situaba Don Chava y Vajilla. Guiado el codo final con dos cuerpos de ventaja pisó tierra derecha con la victoria asegurada ya que del resto sólo Don Chava que venía cuidado pudo poner sus medios en juego.

El disco lo sorprendió cuando Ordenada pasó de ventaja sobre su compañero de todo Don Chava. Tercera entrando fuerte Vajilla delante de Tremblay. Últimos Pichela y Clemencia II lejos. El ganador fué con ducido por E. Cáceres que se anotaba el segundo tanto.

CUARTA CARRERA Gouvernant con los honores de favorito correspondió ampliamente en el handicap de fondo.

Levantadas las cintas Mazarino picó al frente escoltado por Gouvernant, Bat e Italiana en este orden pasaron por frente a las tribunas altas en donde Indomable rodó con malas consecuencias para P. Olguin que sufrió una conmoción cerebral siendo trasladado a la Asistencia Pública.

El resto de la carrera no tuvo novedades y al entrar al derecho Gouvernant cortó las distancias y después de porfiada lucha logró dominarlo terminando con un cuerpo y medio de ventaja sobre Mazarino. Tercero Bat delante de Sorella.

QUINTA CARRERA Como y cuando quiso se impuso Nelumbo en los 1.200 de la primera serie. Porfiada lució sus colores por seguida por Rosedal, Maicoya, Nelumbo y cerrando el grupo Rucachoro.

Poco antes de la curva Rosedal estaba al frente hasta llegar a la curva final en donde se abrió arrastrando a Maicoya, situación que aprovechó Nelumbo para colocarse de dos saltos en el puesto de peligro y terminando en acción fácil hasta el disco, en donde obtenía tres cuerpos sobre Maicoya. Tercero Rucachoro delante de su compañero de corral Rosedal.

SEXTA CARRERA Vagabundo en emocionante llegada batió por media cabeza a Paicavi. Por lo difícil que se hacía distinguir los colores sólo

pudimos ver que Vagabundo aparecía cortado un cuerpo sobre Paicavi y Chancholita.

El huerfanito después de luchar palmo a palmo lograba dominar a Vagabundo y cuando tenía la leche cocida Vagabundo reaccionó y en la misma meta le botó media cabeza. Tercero Nawel delante de Chancholita. Último a una cuadra Sovietista que largó mal.

Damos a continuación los resultados generales:

PRIMERA CARRERA 1.200 metros.— Premio DICTIO (4.ª serie) \$ 1.100 al 1.º

G.	P.	
1	Contralor 56 kilos por Majuelo y Mospelle del señor M. Suoza, jinete E. Cáceres .....	259 199
2	Tremblay 56, A. Madariaga .....	308 162
3	Zarabanda 55, P. Morales .....	186 112
4	Arizona 50, V. Rodríguez .....	248 114
0	Regalito 58, M. Jara .....	12 11
0	Lucano 57, M. Vera .....	175 98
0	Gran Poder 54, P. Olguin .....	461 345

Total .....

Corrieron todos. Preparador del ganador: M. Suazo. Tiempo: 1.14 3/5. Ganada por 1 cuerpo; el tercero a 2 cuerpos. Ganador de Contralor \$ 29.10 Placé de id. .... \$ 9.20 Placé de Tremblay . \$ 10.20 Placé de Zarabanda . \$ 12.50

SEGUNDA CARRERA 1.200 metros.— Premio DUTY.— \$ 1.100 al 1.º

G.	P.	
1	Nemrod 55, Brazil II y Japónica del señor V. Varela, jinete S. Parra. ....	991 367
2	Vallejos 54, S. Madariaga .....	229 152
3	Clarilla 53, M. Gutiérrez .....	460 214
4	Perdón 53, P. Morales .....	328 190
0	Mano a Mano 58, J. Parra .....	78 38
0	Huentelolen 52, E. Gallardo .....	323 203
0	Huepil 48, V. Rodríguez .....	36 27

Total .....

Corrieron todos. Preparador del ganador: M. Vivallos. Tiempo: 1.54 2/5

Total .....

No corrió: Olvidado 45. Preparador del ganador: S. Parra. Tiempo: 1.14 2/5. Ganada por 1 cuerpo; el tercero a 1 1/2 cuerpos. Ganador de Nemrod \$ 19.70 Placé de id. .... \$ 8.50 Placé de Vallejos .. \$ 13.60

TERCERA CARRERA 1.200 metros.— Premio DECURION \$ 3.000 al 1.º

G.	P.	
1	Ordenada II 52, Retiro y Olive Branch del señor G. Cáceres, jinete E. Cáceres .....	97 87
2	Don Chava 52, R. Torres .....	770 356
3	Vajilla 53, A. Madariaga .....	267 111
4	Trentina 52, S. Parra .....	162 76
0	Diomedes 50, O. Jara .....	57 17
0	Clemencia II 52, P. Olguin .....	151 107
0	Platera 50, E. Gallardo .....	104 102
0	Pichela 50, P. Morales .....	270 155

Total .....

Corrieron todos. Preparador del ganador: P. Boncerio. Tiempo: 1.15 2/5. Ganada por 3 cuerpos; el tercero a 1 1/2 cuerpos. Ganador de Ordenada II .....

Placé de id. .... \$ 24.70 Placé de Don Chava \$ 6.50 Placé de Vajilla .. \$ 9.90

CUARTA CARRERA 1.800 metros.— Premio DONCASTER \$ 1.400 al 1.º

G.	P.	
1	Gouvernant 51, Le Rapel y Silves Lassie. Stud Santa Marta, jinete L. Saavedra .....	864 428
2	Mazarino 58, S. Parra .....	461 127
3	Bat 52, E. Cáceres .....	159 97
4	Sorella 49, R. Torres .....	23 251
0	Nawel 57, O. Godoy .....	2 4
0	Italiana 54, A. Madariaga .....	216 151
0	Indomable 49, P. Olguin .....	439 225
0	Nectarario 49, E. Gallardo .....	236 161

Total .....

No corrió: Otago 48. Preparador del ganador: M. Vivallos. Tiempo: 1.54 2/5

Ganada por 1 cuerpo; el tercero a 1 1/2 cuerpos. Ganador de Gouvernant .....

Placé de id. .... \$ 13.60 Placé de Mazarino .. \$ 13.00 Placé de Bat .....

QUINTA CARRERA 1.200 metros.— Premio DUTY. \$ 1.300 al 1.º

G.	P.	
1	Nelumbo 54, Lost Beason y la Monita del señor V. Vare la, jinete L. A. Saavedra .....	534 208
2	Maicoya 56, E. Gallardo .....	784 329
3	Rucachoro 52, R. Torres .....	— 198
4	Rosedal 54, H. Cisternas .....	659 325
0	Porfiada .....	594 208

Total .....

Corrieron todos. Preparador del ganador: M. A. Lara. Tiempo: 1.13 1/5. Ganada por 3 cuerpos; el tercero a 1 cuerpo. Ganador de Nelumbo .....

Placé de id. .... \$ 7.90 Placé de Maicoya .. \$ 7.30

SEXTA CARRERA 1.200 metros.— Premio DUTY. \$ 1.100 al 1.º

G.	P.	
1	Vagabundo 48, Grad Señor y Fame P Etchepare jinete, E. Gallardo .....	316 269
2	Paicavi 54, L. A. Saavedra .....	329 199
3	Nawel 56, R. Torres .....	357 201
4	Chancholita, J. Farra .....	271 162
0	Caurina 56, E. Cáceres .....	82 43
0	Sovietista 52, O. Jara .....	450 110
0	Campestre 51, P. Morales .....	324 3
0	Galeño 56, H. Cisternas .....	— 144
0	Nevadita 49, V. Rodríguez .....	15 13
0	Naldes 48, M. Gutiérrez .....	444 192

Total .....

Corrieron todos. Preparador del ganador: E. Muñoz. Tiempo: 1.14 1/5. Ganada por 1/2 cabeza el tercero a 1 1/2 cuerpos. Ganador de Vagabundo \$ 20.00 Placé de id. .... \$ 8.30 Placé de Paicavi .. \$ 9.50 Placé de Nawel .. \$ 9.50

SEPTIMA CARRERA 1.100 metros (Dos años)

Ganador de Redundancia .....	\$ 24.40
Placé de id. ....	\$ 7.60
Id. de Falcón .....	\$ 6.29
Id. de Tardanza .....	\$ 9.49

SEGUNDA CARRERA.— 1100 metros (Dos años)

Ganador de Chimene .....	\$ 9.00
Placé de id. ....	\$ 6.10
Id. de Pelotaris .....	\$ 23.90
Id. de Peer Gynt .....	\$ 10.50

TERCERA CARRERA.— 3.000 metros vallas

Ganador de Oropesa .....	\$ 16.60
Placé de id. ....	\$ 2.10
Id. de Arlanza .....	\$ 9.20

CUARTA CARRERA.— 1.400 metros

Ganador de Yastá .....	\$ 24.80
Placé de id. ....	\$ 9.50
Id. de Pique .....	\$ 12.60
Id. de Andaluza .....	\$ 25.10

QUINTA CARRERA.— Clásico "Cotejo de Potrillos"— 1100 metros

Ganador de Trampaló .....	\$ 9.20
Placé de id. ....	\$ 5.50
Id. de Duraznito .....	\$ 5.50

SEXTA CARRERA.— 1.400 metros

Ganador de Fiddles .....	\$ 107.60
Placé de id. ....	\$ 30.50
Id. de Confité .....	\$ 13.10
Id. de Yusté .....	\$ 42.50

SEPTIMA CARRERA.— 2.000 metros

Ganador de Albar .....	\$ 24.16
Placé de id. ....	\$ 7.30
Id. de Aboukir .....	\$ 9.30
Id. de Rodrigue .....	\$ 7.60

OCTAVA CARRERA.— 1.400 metros

Ganador de Richesse .....	\$ 55.00
Placé de id. ....	\$ 35.00
Id. de Mousse .....	\$ 11.40
Id. de Digno .....	\$ 18.00

## LAS CARRERAS DE AYER EN EL HIPODROMO CHILE

PRIMERA CARRERA.— 900 metros (Dos años)

Ganador de Fanatismo .....	\$ 7.49
Placé de id. ....	\$ 6.40
Id. de Dichas .....	\$ 14.00
Id. de Las Liebres .....	\$ 29.20

SEGUNDA CARRERA.— 1200 metros

Ganador de MI General .....	\$ 112.50
Placé de id. ....	\$ 37.50
Id. de Ascención .....	\$ 32.60
Id. de Bayeton .....	\$ 34.60

TERCERA CARRERA.— 1200 metros

Ganador de Pintita .....	\$ 29.49
Placé de id. ....	\$ 11.29
Id. de Espejito .....	\$ 25.60
Id. de Soberano .....	\$ 15.00

CUARTA CARRERA.— 1200 metros

Ganador de Winter Queen .....	\$ 16.10
Placé de id. ....	\$ 8.30
Id. de Gandula .....	\$ 8.90
Id. de Guardanieto .....	\$ 27.00

QUINTA CARRERA.— 1200 metros

Ganador de Veneday .....	\$ 14.90
Placé de id. ....	\$ 7.40
Id. de Tick Nay .....	\$ 11.40
Id. de Alicé .....	\$ 15.80

SEXTA CARRERA.— 1900 metros

Ganador de Pedrada .....	\$ 20.80
Placé de id. ....	\$ 7.30
Id. My Dolly .....	\$ 6.80
Id. de Old Times .....	\$ 6.60

SEPTIMA CARRERA.— 1200 metros

Ganador de La Grêle .....	\$ 104.50
Placé de id. ....	\$ 25.20
Id. de Morro .....	\$ 8.20
Id. de Anafita .....	\$ 25.40

OCTAVA CARRERA.— 1200 metros

Nitocria .....	\$ 12.90
Id. de Co .....	\$ 7.30
Id. de Ala .....	\$ 13.70
Id. de .....	\$ 21.60

